easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 16

Credits

Translator: cooki7486
Proofreader: July-Junk-Food
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Ep. 16. Younger Guy, Older Girl

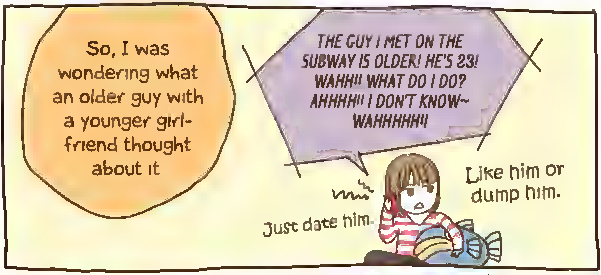
Huh?
Hi~
Nuna~
Lim Su-Neung~ Why are you opening the shop? What happened to Sun-Oh~?
Im Nam Sun-Oh
Originally opens
Sun-Oh had something to do So for today I had to open the shop

Grrr! The one day he isn't here I'm actually on time!
Hahaha!
This sucks.
Oh, Nuna, do you want some coffee?
Berry Muffin
Oh~
Instead of coffee, I want a sweet potato latte!
Make it twice as thick!
I didn't eat breakfast...
Okay~

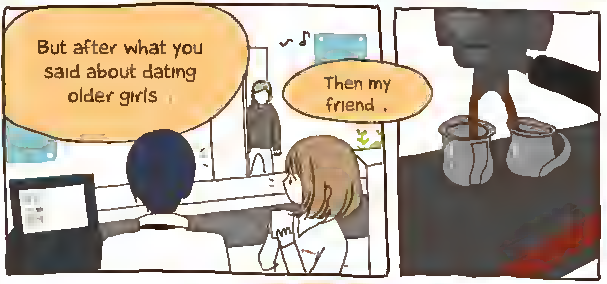
Here we go~
Warm Sweet Potato Latte
Warm
Su-Neung, you should open the store all the time. Sun-Oh always makes me do everything
You did everything
Sun-Oh is mean
Ha
Ha
Nuna. If you keep bad-mouthing Hyung. I'm gonna tell on you
glance
Hmm
Su-Neung, do you like older girls or younger girls?
You mean as in dating?
Yeah
Hm.
Oder Or perhaps at my age?
If I dated someone younger she would have to be in middle or high school
← 20 years old
You were in high school not too long ago...
Hahaha
Now that I'm thinking about it, all the girls I've dated have been older than me. Haha
I knew it! You calling me "Nuna Nuna" seemed just too natural
Haha
Really?
Haha

Is dating older girls better??
Rather than saying better let's just say they're a mystery
Instead of whining and being moody, they keep their composure when necessary
They complete their tasks without fail And I think they're good at understanding others They're free and confident!!
Well... Older girls are usually a lot alike...
Haha...
I hope our Su-Neung isn't describing me using that logic~
You're not turning your head
He
He
Anyway, why the sudden questions...?
Nuna, you're not cheating?
NO!
Not me, but my friend..
She wants to make it work with her older boyfriend...

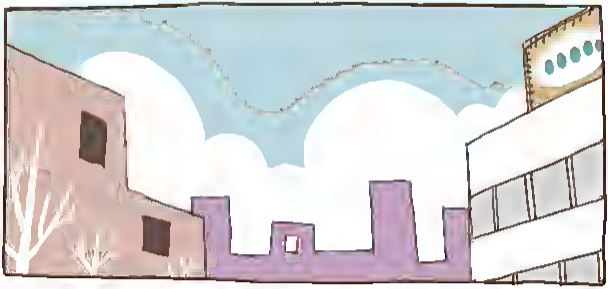
(Note: Yeo-Reum is talking about both her friends. First about Jung ah (older bf) and then Mira (younger bf))

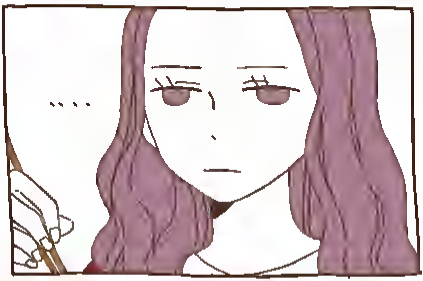

So, I was wondering what an older guy with a younger girlfriend thought about it
THE GUY I MET ON THE SUBWAY IS OLDER! HE'S 23! WAHH!! WHAT DO I DO? AHHHH!! I DON'T KNOW~ WAHHHHH!!
Like him or dump him.
Just date him.

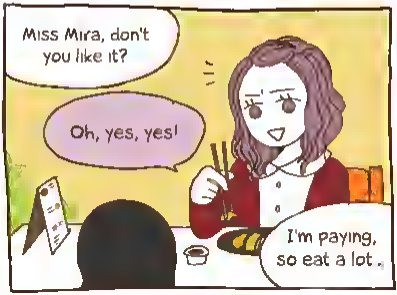
(Note: He's "older" as in older than Mira thought he was.)



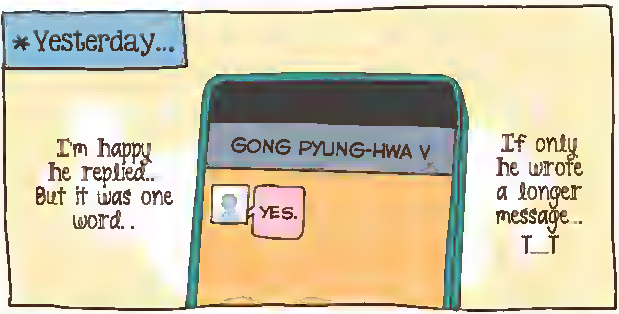
Their changes for success is very unlikely
I still have a hung over from yesterday I have no self control I wasn't even funny during our meeting.. I even ran away with his cellphone
I hope you like it
Ah- She's screwed

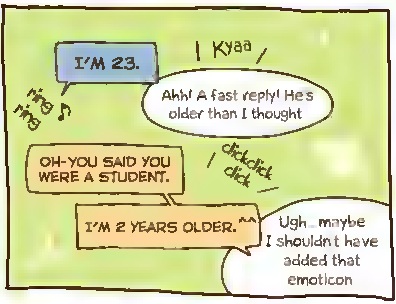


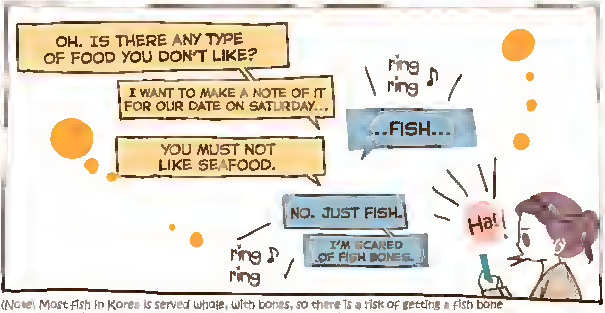

....


Miss Mira, don't you like it?
Oh, yes, yes!
I'm paying, so eat a lot.

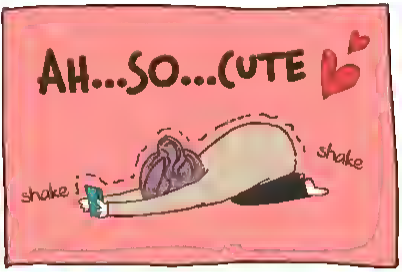
Okay
Yum




I'M 23.
Kyaa
ring ring ♪
Ahh! A fast reply! He's older than I thought
OH-YOU SAID YOU WERE A STUDENT.
clickclick click
I'M 2 YEARS OLDER.^^
Ugh.. maybe I shouldn't have added that emoticon


OH. IS THERE ANY TYPE OF FOOD YOU DON'T LIKE?
I WANT TO MAKE A NOTE OF IT FOR OUR DATE ON SATURDAY...
YOU MUST NOT LIKE SEAFOOD.
ring ring ♪
...FISH...
NO. JUST FISH.
I'M SCARED OF FISH BONES.
ring ring ♪
Ha!

(Note) Most fish in Korea is served whole, with bones, so there is a risk of getting a fish bone in your mouth. Like you have...swallow it with rice. Kids tend to be scared of choking on them.



I thought he was getting tired of texting me but he honestly confessed his fear of fish bones–

If I text him too much, he's gonna think I have too much interest in him. So, I'll stop here!

I'LL REMEMBER THAT. ^^

THEN I'LL SEE YOU ON SATURDAY!

Huhu

What if he mis reads my feelings, I don't even like him that much...

...Is what...

I thought I'd think...

. Ugh

I WANT TO SEND A TEXT!!! I WANT TO CALL HIM TOO!!!

Urgh!!

shudder

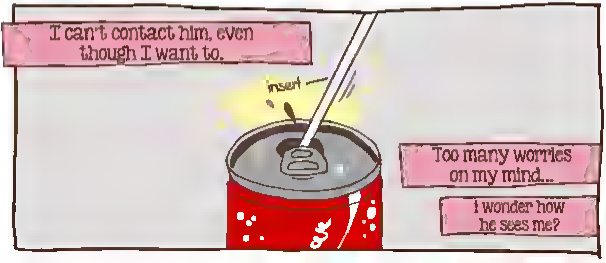
shudder

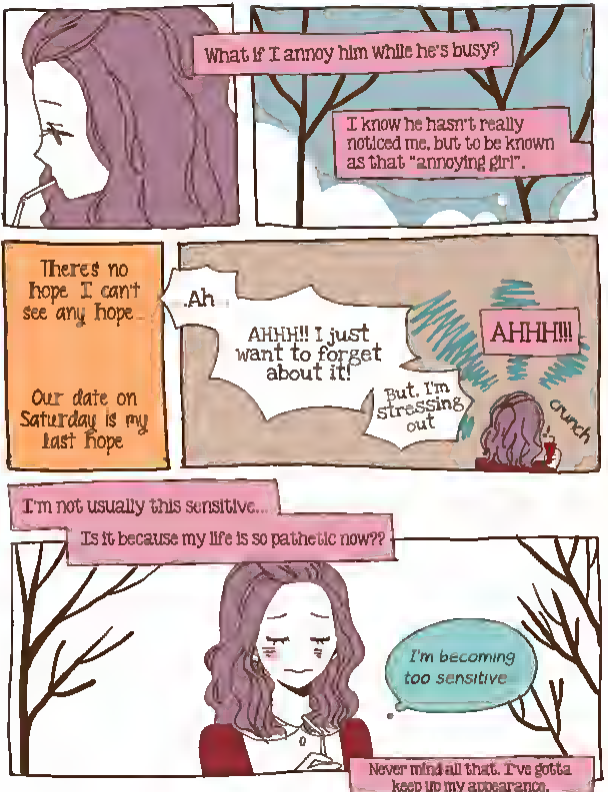
MiSS Mira!

What is this feeling...?

I said I'd see him on Saturday and we haven't talked since. There's no reason to contact him beforehand
MiSS Mira, what's wrong?! Are you sick?!
WAAAA AAAA...
shiver
shiver

(TN: Sunbae is used to address someone senior to you in work or school)




What if I annoy him while he's busy?
I know he hasn't really noticed me, but to be known as that "annoying girl".
There's no hope I can't see any hope
Our date on Saturday is my last hope
Ah
AHHH!! I just want to forget about it!
But, I'm stressing out
AHHH!!!
crunch
I'm not usually this sensitive...
Is it because my life is so pathetic now??
I'm becoming too sensitive
Never mind all that. I've gotta keep up my appearance.

Oh, Nuna
?
More is more.
There was this one time when I did date an older girl who acted young I liked her for reasons totally different from anything I've already told you
Really? Why?
Hm ..
I thought she'd be perfect, but she made a lot of dumb mistakes I thought she'd be mature, but she acted really childish
Send? Or not?
I thought she'd be cold but she was actually timid She'd get upset over the littlest things the point??
UW
AH

Huh. Then your hope of older girls was shattered...
Of course, if she kept acting that way, I would've been disappointed Instead...
One day she started acting like an adult
What I thought about older girls conflicted with her childishness
But I think that's why she was so appealing.
Hana
It's like you want your girls to be innocent but sexy at the same time
That's hard .
Well... Sun-Oh hyung is an expert on dating problems with older women
Sun-Oh?
Well, Sun-Oh does seem like the type who'd be well educated in that field. Hmm
I guess I'll ask him later

Pyung-Hwa, sports drink or soda?
Soda.
click
Aren't you supposed to buy it? I let you borrow my cell-phone
Thanks
And you were late so you made me wait by myself
Sorry
whip
glare
Well, it's not the first time this has happened.
I'm just wasting my breath...Sigh...
You bought the girl who took your cellphone pizza and salad
Here, Cheers
What are we toasting for...?
. . . .

You must really like her then
What's her style?
Is she pretty?
Elegant? Graceful?
Sexy?
She's not like that...
But still...
Goodbye everyone
If you were to really label her...
She's a hodgepodge, like a variety show
He
He
He
He
What's that supposed to mean?

Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 17

Credits

Translator: cooki7486
Proofreader: July-Junk-Food
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW
아는사람 이야기

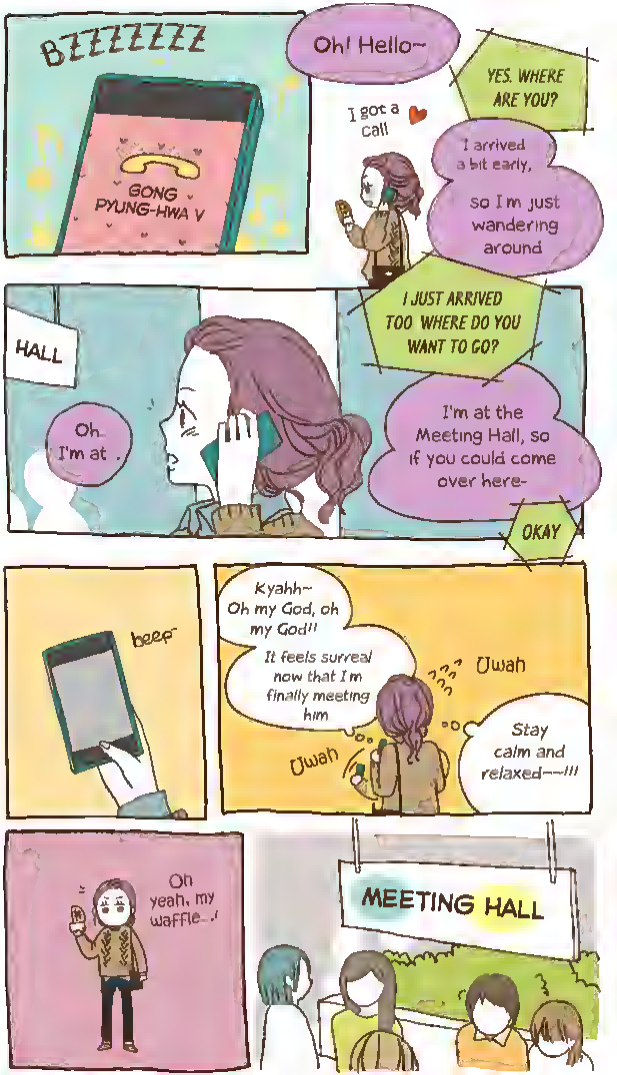
Ep. 17. We Meet Again

신 촌 (지하)
Sinchon 신촌
I didn't manage my time correctly I still have 30 minutes to spare...
It was closer than I thought
Hmm
I'll just go have a look around

I should have dressed more girly... Do I look spoiled...?
Make-up, okay
Hair, okay
The problem is...
Facial Expression
Why do I lose confidence when I stand in front of the mirror?
Smile!!!
SH
INE
Ah no I'll just get wrinkles
BB Cream's gonna get stuck in the wrinkles
So sad...

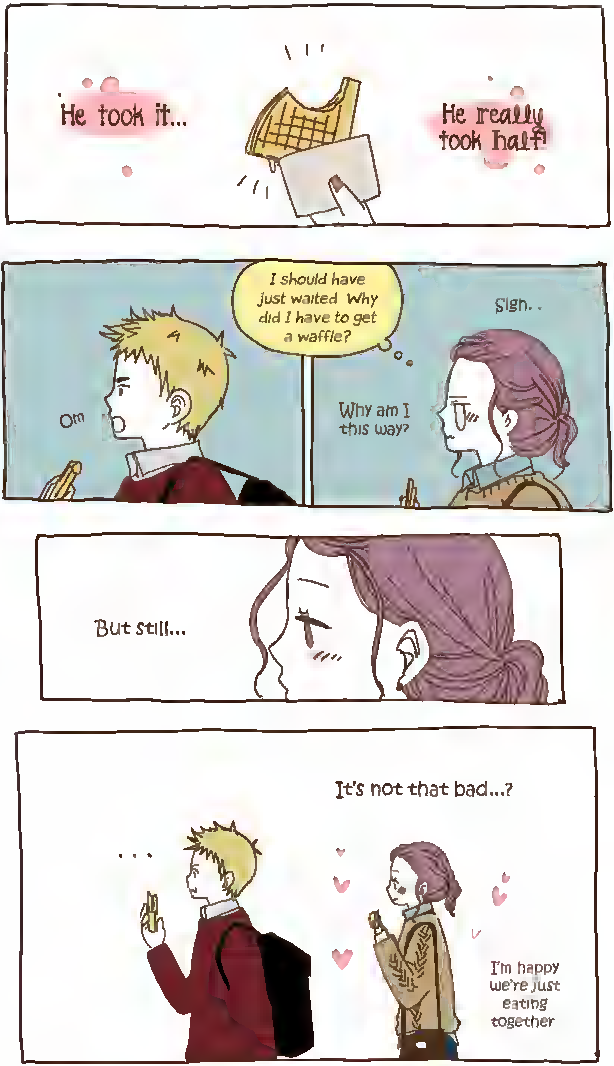
(Note: BB Cream is a kind of all-in-one makeup)

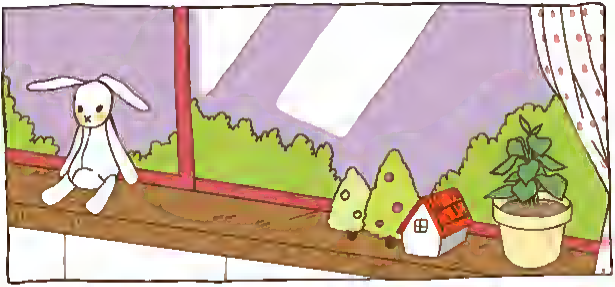
There's nothing to do. I don't feel like going out...
Waffles! It's been awhile since I've had one
I'm craving it
Waffles 1500won
Since I have time, one should be okay
I'll have one
Extra jam, please.
Tada
Looks good
Hmm?
Bzzzz

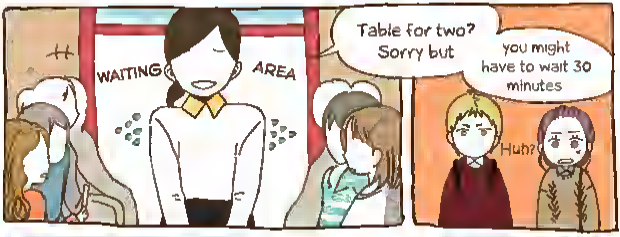

BZZZZZZZ
GONG PYUNG-HWA ♡
Oh! Hello~
I got a call
YES. WHERE ARE YOU?
I arrived a bit early, so I'm just wandering around
HALL
Oh.. I'm at .
I JUST ARRIVED TOO WHERE DO YOU WANT TO GO?
I'm at the Meeting Hall, so if you could come over here-
OKAY
beep
Kyahh~ Oh my God, oh my God!!
It feels surreal now that I'm finally meeting him
Uwah
Uwah
Stay calm and relaxed~~!!!
Oh yeah, my waffle~!
MEETING HALL

Hel...
..lo?
Hiccup
Tried to quickly finish before he arrived..

....
...I thought we were going to eat together
The timing
Mm Mm
shake
shake
This waffle is just an appetizer??
I'm hungry too...
You... You want Some?!
stiffen
What did I just say? I'm so dumb!
My left-overs
Yes I'll have some
HUH?!
I'll have the part you didn't touch
Ah... sure

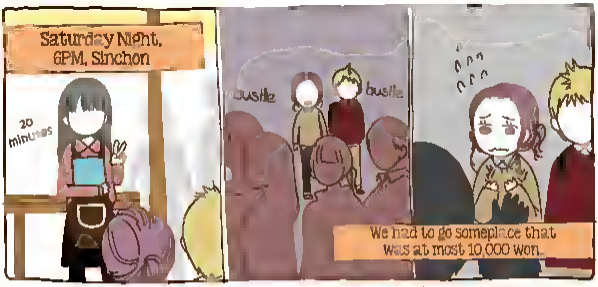

He took it...
He really took half?
I should have just waited. Why did I have to get a waffle?
Om
Sigh. .
Why am I this way?
But still...
It's not that bad...?
. . .
I'm happy we're just eating together



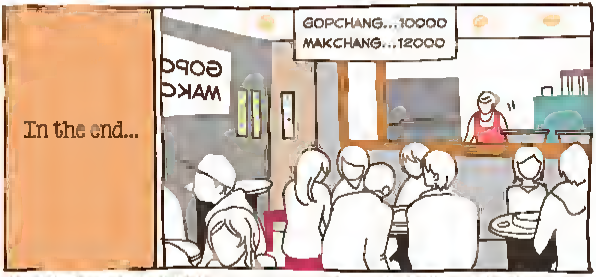

WAITING
AREA
Table for two? Sorry but
you might have to wait 30 minutes
Huh?

What to do
Hmm

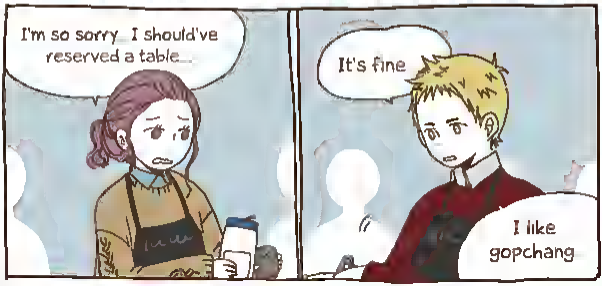
You must be starving
A little...
Do you want to go somewhere else? Since it's going to be awhile...



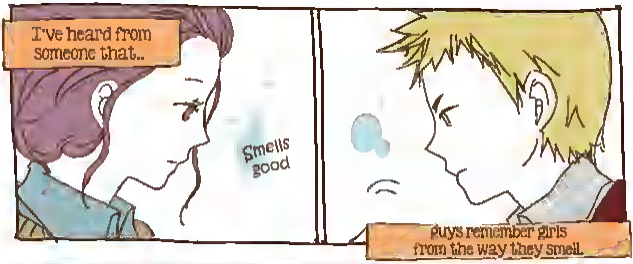
(TN: 10,000 KRW is about 10 USD or 7 EUR)

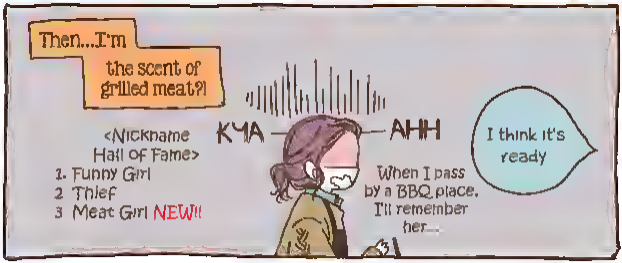


(Note: Gopchang is grilled (shelling small intestines) while makchang is grilled (shelled large intestines).)

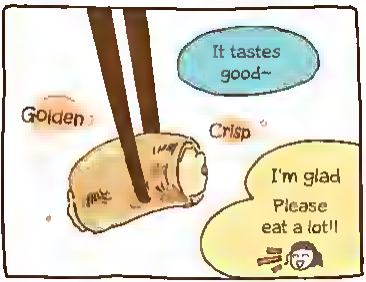


Is he being serious? It'd be a relief if he was
He's cooking it too
Maybe we were destined to come here.
Working hard~
Sizzle


I've heard from someone that..
Smells good
guys remember girls from the way they smell.


Then...I'm the scent of grilled meat?!
<Nickname Hall of Fame>
1. Funny Girl
2 Thief
3 Meat Girl NEW!!
KYA
AHH
When I pass by a BBQ place, I'll remember her...
I think it's ready

Oh.
Please eat first!

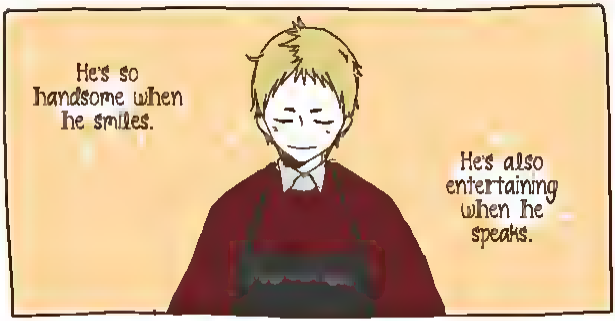

It tastes good~
Golden
Crisp
I'm glad
Please eat a lot!!

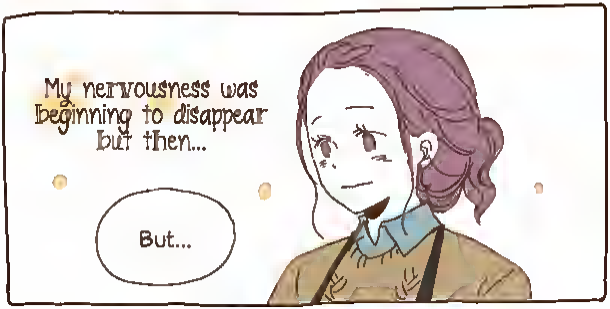
Eating grilled meat makes me think of soju
Yum
Yum
glance
surprised
TN: Soju is a Korean alcholic drink
Do you need something?
Huh? what?
It's just your expression
Oh-
It's nothing- but- umm-??
. . .

. . . . .
I-
I was thinking of drinking soju But I'm not an alcoholic I mean let me explain...
Rambling
nom
Should we ask for one bottle?
Umm
Okay
pour
I'm really sorry about last time Umm The more I think about it, the worse I feel about the whole thing
No problem I got it back and that's all that matters

When I get drunk, I'm usually decent That one time, I really wasn't myself_
honestly
The whole incident caught me off guard, too
Well, thanks to you I had fun There hasn't been much excitement in my life since then_
So, we'll just forget about the whole thing?

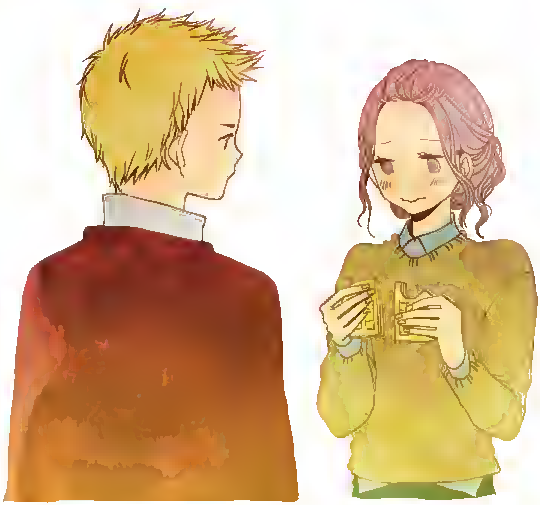
The more we talked...This guy...





...that...
time after you drank...
??
??
Why were you so obsessed with getting my number?

: Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http:// catmyo.blog.me



Easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 18

Credits

Translator: cooki7486
Proofreader: July-Junk-Food
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

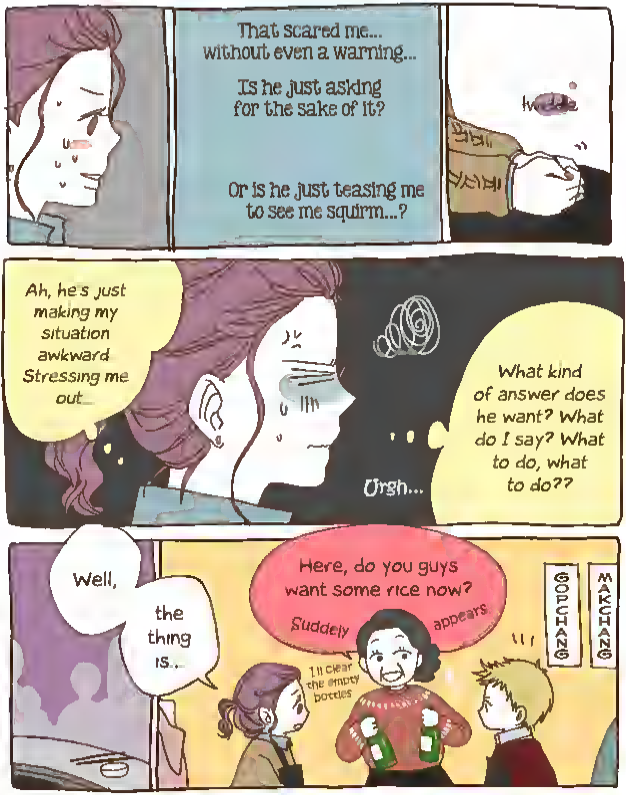
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Why were you so obsessed with getting my number?

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW.

아는사람 이야기

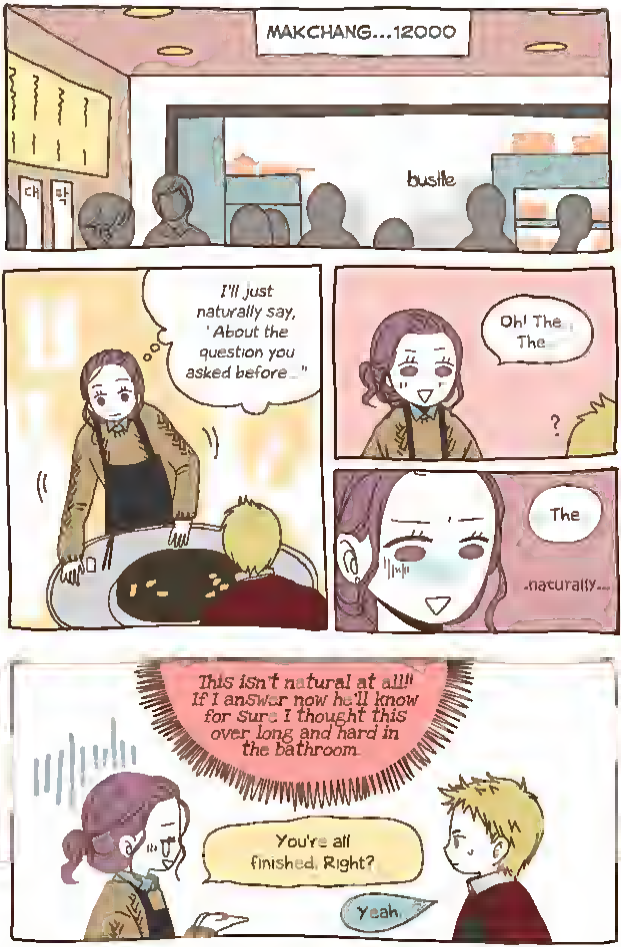
Ep. 18. Ah-- Ah--


That scared me... without even a warning...
Is he just asking for the sake of it?
Or is he just teasing me to see me squirm...?
Ah, he's just making my situation awkward. Stressing me out...
What kind of answer does he want? What do I say? What to do, what to do??
Urgh...
Well, the thing is...
Here, do you guys want some rice now?
Suddenly appears.
I'll clear the empty bottles
GOKUNG
MAKUNG

Ahh!
Do you want some stir-fried rice? I'm kind of full...
No, I'm good.
Ugh!
The flow of conversation
seems to have died
Umm, excuse me. I need to go to the bathroom
Sure
TOILET

That store lady had some nice timing! And his question... I wasn't ready for that.
It's not something I could just answer on the spot
It was like I was suddenly in a TV drama.
I'm so glad I'm so glad~♪
Hold on...!
Why can't I answer him on the spot? Will I even see him again after today?
Wouldn't it be best to just make up a witty answer and end this date on a good note??
The more I think about it, that'd be better than avoiding giving him an answer.
When he asks me again I'll just tell him that I...

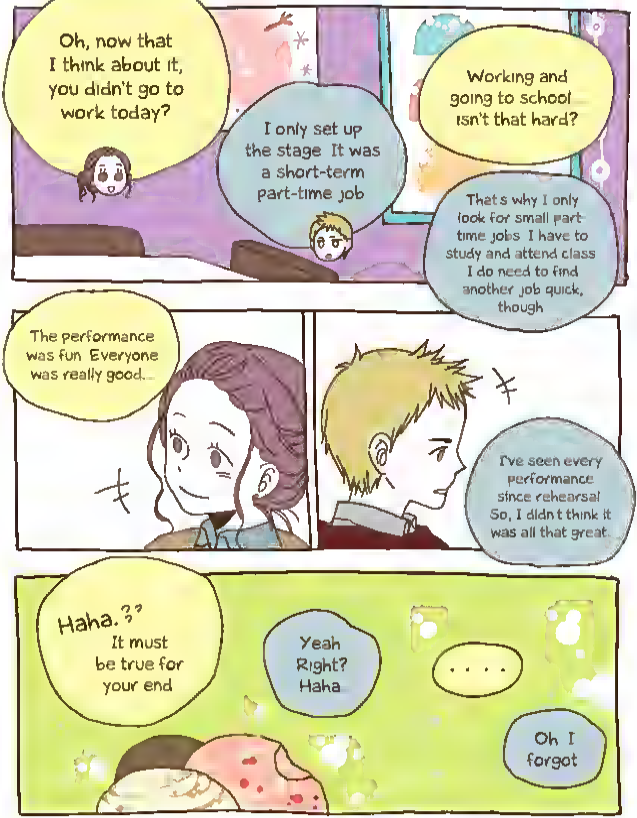
What!
No way...
close
Did I just
throw away...
a golden
opportunity...?
tap
wither
...Sigh...
I'm so stupid, so dumb. Ah, no. Who could possibly make up a witty answer in my situation? Right?
But it's still too late. I'll just casually start up the conversation again and answer his question


MAKCHANG...12000
busite
I'll just naturally say, 'About the question you asked before...'
Oh! The... The...
?
The
..naturally...
This isn't natural at all!! If I answer now he'll know for sure I thought this over long and hard in the bathroom.
You're all finished. Right?
Yeah.

Ugh. Seriously, dating is so hard.
If my friends knew, they'd make fun of me
Sigh...
Thanks for the meal~
No problem. Same here.

It's awkward walking among so many couples...
Excuse me, but...
?
For dessert?
Do you want some ice cream?
Of course!!!
Kyah!
This time, I'll buy the ice cream
31

Yum.
Ah..
Sweet.
The ice cream. This moment.
It's sweet, so sweet.


Oh, now that I think about it, you didn't go to work today?
I only set up the stage It was a short-term part-time job
Working and going to school isn't that hard?
That's why I only look for small part-time jobs I have to study and attend class I do need to find another job quick, though
The performance was fun Everyone was really good...
I've seen every performance since rehearsal So, I didn't think it was all that great
Haha.?? It must be true for your end
Yeah Right? Haha
. . . .
Oh I forgot

Did your interview go well that day?
Oh, right. I went to an interview that day
Urgh
It...
it didn't go well?
I had forgotten about it.
Hmm
Well...there'll be more opportunities soon enough
I hope you're right.
I was thinking...

Did you ask me for my number in the heat of the moment? A complete stranger...?
Well...
No!
shake
It wasn't like that!!!
The complete stranger
It's not!

Well the thing is...
...that day...
Calm down...
Everyone got along great and...
The opportunity seemed to be there to get your number..
Also I was a bit tipsy so honestly...
I don't remember much from that night
Really...

There was no special reason...

drop

I...
was just joking...
Oh! I'm sorry. I was being too literal.
I was afraid you'd take what happened the wrong way
scratch
This guy... He's been playing with my emotions all day!
Making me feel uneasy one moment then making me nervous. I can't catch a break with him

Oh~
Oh~
So, it's like that.
Hmm?
stare
Oh!~ Oh!~
It's like that~~~
There was no reason

: Omyo

e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK 19

Credits
Translator: Chocoholic
Proofreader: Med
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online or download all of our projects at:

www.egscans.org

Ah-ha, is that so?
Yes.
What's going on...?
Some-how...

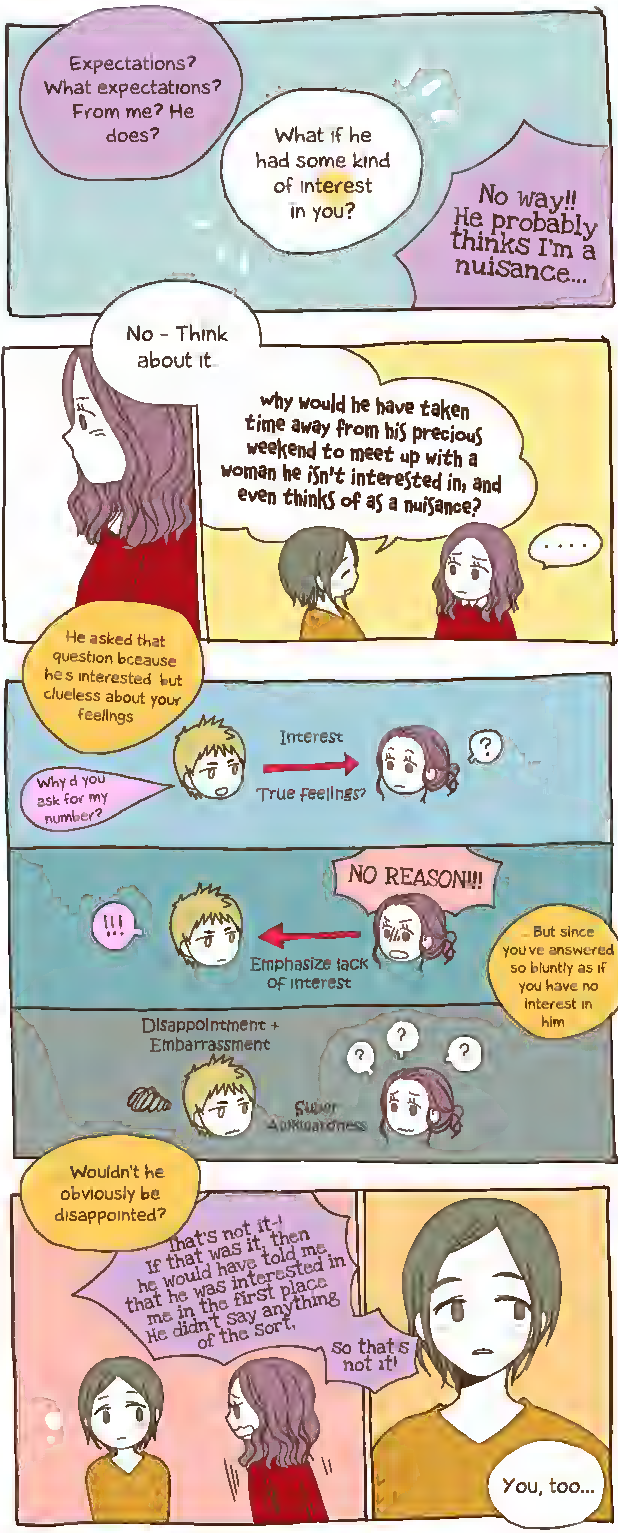
We became so awkward after that last exchange.
I'm going this way...
Ah Okay
Then... Goodbye.
that we parted ways without setting a second date.
Ah, thanks for the food
bow
bow
Oh, yes
turn

Just...
cupcake
What is it that went wrong..?
Hmm...
..Haah...

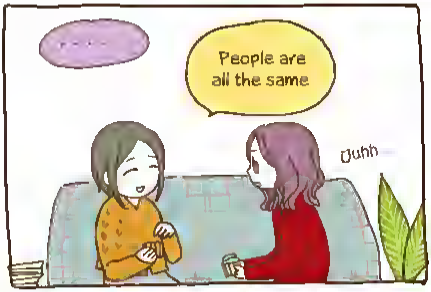
Ep. 19. Fantasy? Romance!

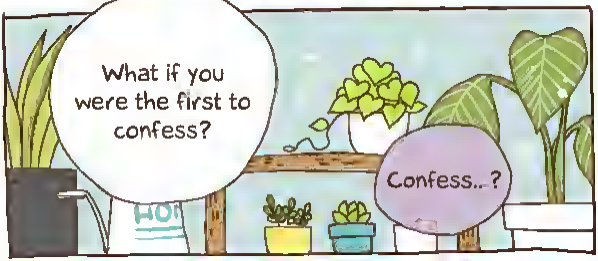
pour
Hey.
This is just a thought, but...
maybe he was disappointed...?
Disa-ppointed?
sip
WHY?!! OF WHAT?!! WHICH ONE OF MY ASPECTS??!! DISAPPOINTED OF WHAT?

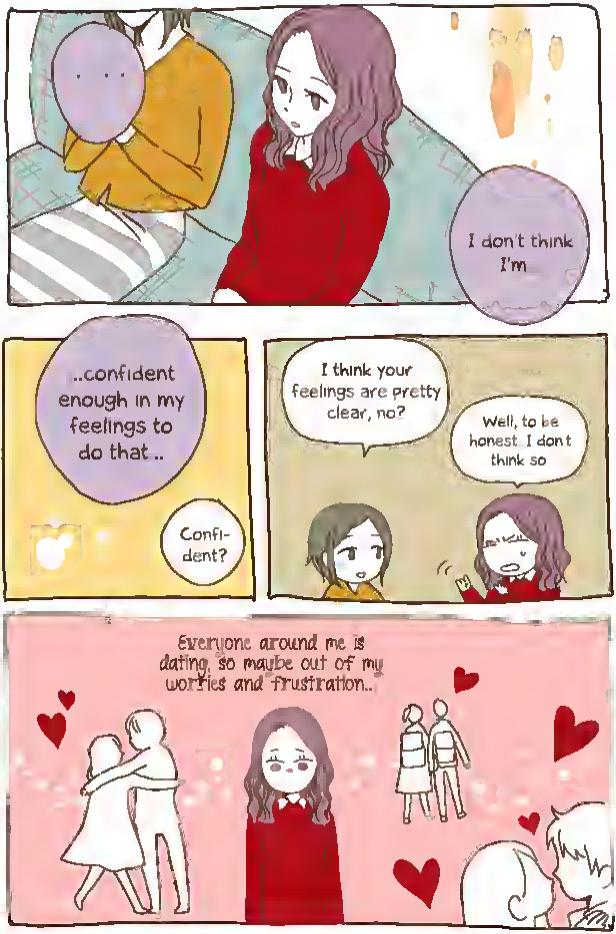
Tasty
Ah, never mind You don't have to tell me I can think of a billion reasons ..Ugh..
But it was fine yesterday I answered well, without giving away my feelings and without giving him pressure
I think that was the problem
Eh?
Mira, maybe ..
you've crushed his expectations


Expectations? What expectations? From me? He does?
What if he had some kind of interest in you?
No way!! He probably thinks I'm a nuisance...
No - Think about it
why would he have taken time away from his precious weekend to meet up with a woman he isn't interested in, and even thinks of as a nuisance?
He asked that question because he's interested but clueless about your feelings
Why'd you ask for my number?
Interest
True feelings?
NO REASON!!!
Emphasize lack of interest
...But since you've answered so bluntly as if you have no interest in him
Disappointment + Embarrassment
Super Awkwardness
Wouldn't he obviously be disappointed?
That's not it! If that was it, then he would have told me that he was interested in me in the first place. He didn't say anything of the sort.
So that's not it!
You, too...

Couldn't honestly tell him, either.

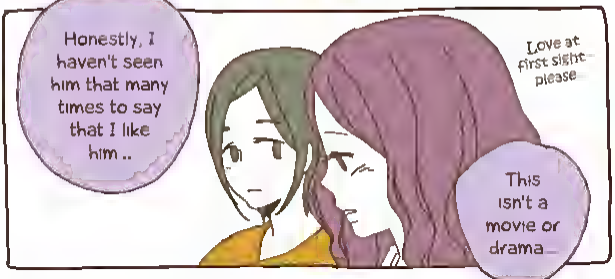

People are all the same
Uuhh

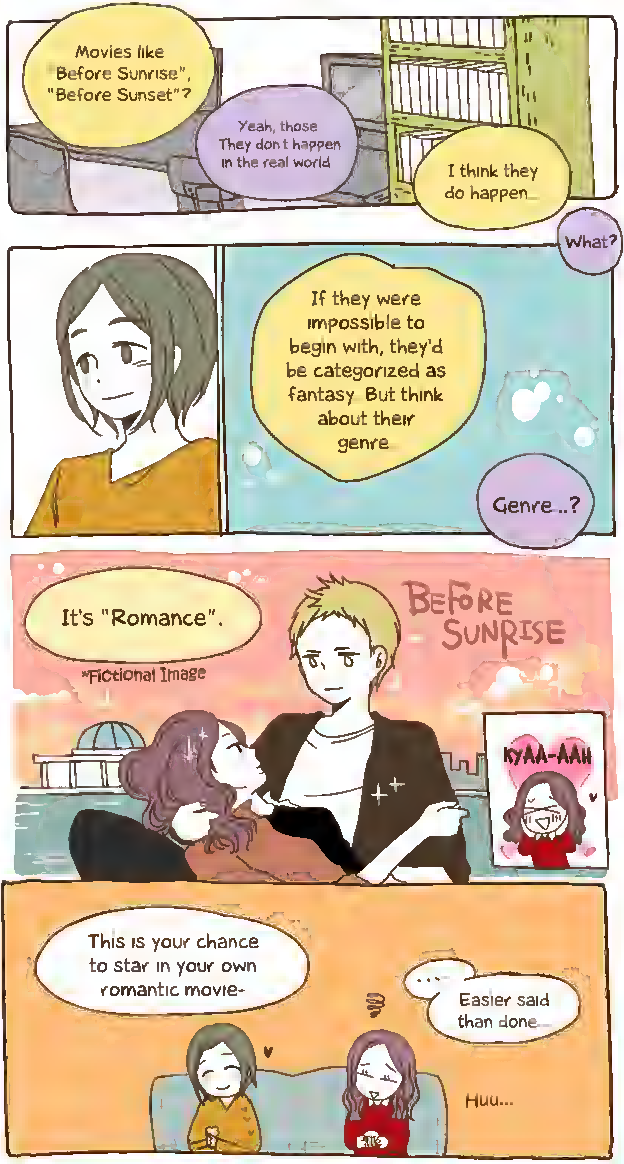

What if you were the first to confess?
Confess..?


I don't think I'm
..confident enough in my feelings to do that..
Confi-dent?
I think your feelings are pretty clear, no?
Well, to be honest I don't think so
Everyone around me is dating, so maybe out of my worries and frustration..

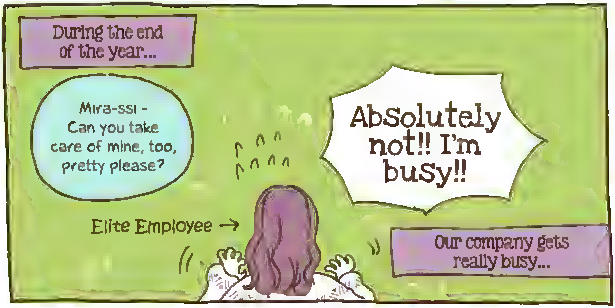
I just picked out someone to "fall in love with" so I could date.

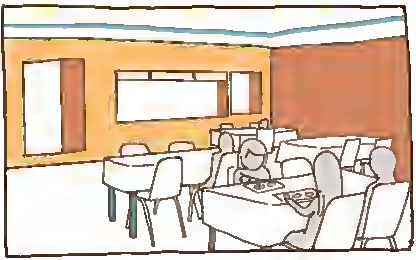
Maybe I'm just wanting to be in a relationship, so I'm making up these feelings and exaggerating them...?

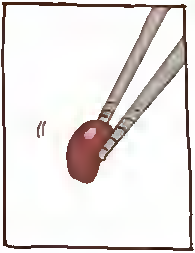


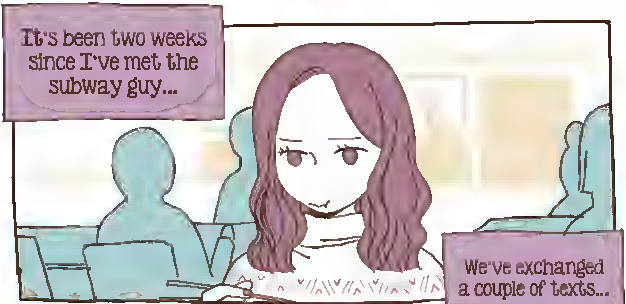

Movies like "Before Sunrise", "Before Sunset"?
Yeah, those They don't happen in the real world
I think they do happen...
What?
If they were impossible to begin with, they'd be categorized as fantasy. But think about their genre...
Genre...?
It's "Romance".
*Fictional Image
BEFORE SUNRISE
KYAA-AAH
This is your chance to star in your own romantic movie-
...
Easier said than done...
Huu...

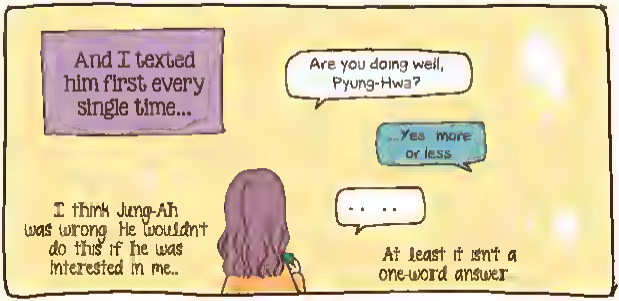
(TN: -ssi is an honorific used among people of equal standing like fellow co-workers. We will now use it instead of "Miss" or "Mr.")

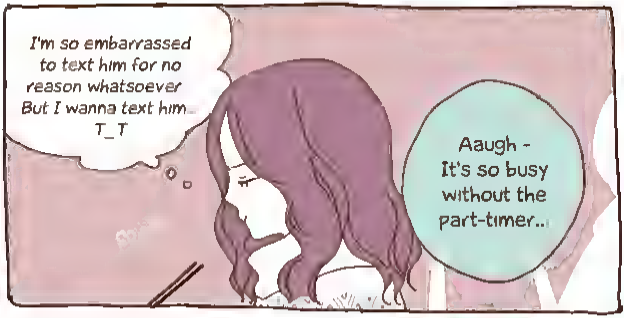

During the end of the year...
Mira-ssi - Can you take care of mine, too, pretty please?
Absolutely not!! I'm busy!!
Elite Employee →
Our company gets really busy...

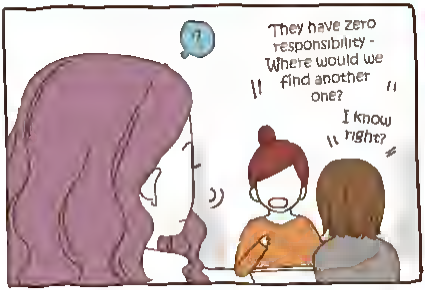





It's been two weeks since I've met the subway guy...
We've exchanged a couple of texts...


And I texted him first every single time...
Are you doing well, Pyung-Hwa?
...Yes more or less
. . . .
I think Jung-Ah was wrong. He wouldn't do this if he was interested in me..
At least it isn't a one-word answer

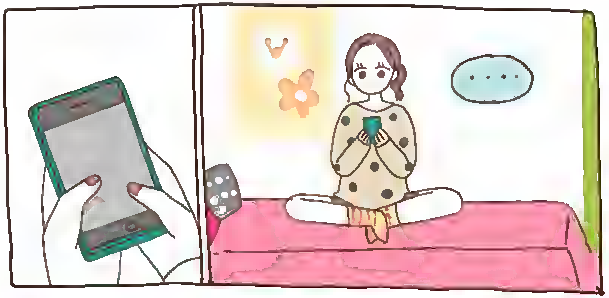

I'm so embarrassed to text him for no reason whatsoever But I wanna text him... T_T
Aaugh - It's so busy without the part-timer..

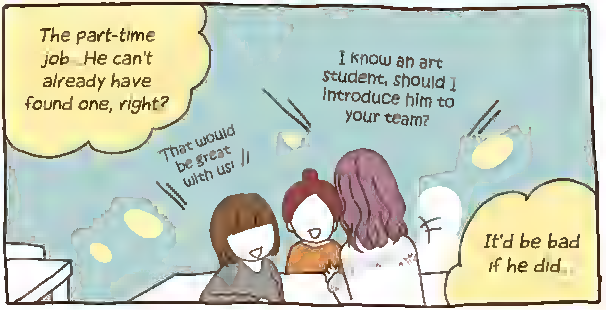

?
They have zero responsibility - Where would we find another one?
I know right?

The designing team is really busy, too...

It isn't time for school break yet. It would be hard to find one for a short while, too.
Doesn't our department need part-timers?
Ah.
In need of part-time jobs
I'm only looking for short-period ones
I'll be looking again soon enough
Design = Western Art. They're pretty much the same things, right?
*A common misconception
This is it! This is the chance!!

(Note: In Ch. 9, Pyung Hwa said his major was Western Art)

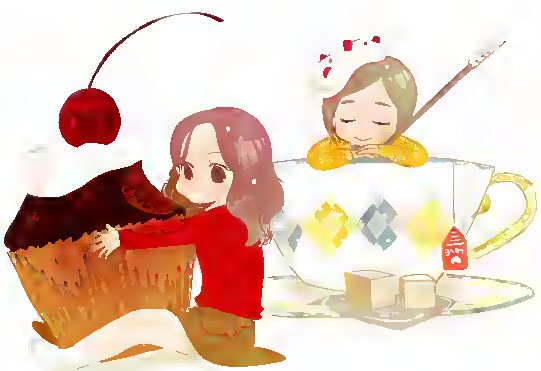



The part-time job... He can't already have found one, right?
I know an art student, should I introduce him to your team?
That would be great with us!
It'd be bad if he did...

We'll be in the same building, maybe we'll meet from time to time?
Hiya.
Heya.
If we get done around the same time, we can get a couple of drinks, too... Kuku
Cheers
KYA
AAH

It would be faster to call, right...?
beep
RIIIIIINNNGGG~~
RIIIIIINNNGGGGG~
HELLO.
bathump
bar thump
Ah...um, hello. Do you have a minute to talk?
AH...YES...
I'm glad--
I wanted to ask, have you found a part-time job yet?
NO.. NOT YET...
NICE!!
Ah. Then...
Would you like to work part-time at our company?

: Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http:// catmyo.blog.me



Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 20

Credits

Translator: Skypasser
Proofreader: July-Junk-Food
Editor: Rhynochi
QC: Dawn

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Hello, my name is Oh Ju-Na, and I will be working here, starting today
It's only for three weeks, but please treat me well-
Ah!
Unni, hello.
He He
Ah... yes...
...The reason...
It has been a while
Why this is happening is...

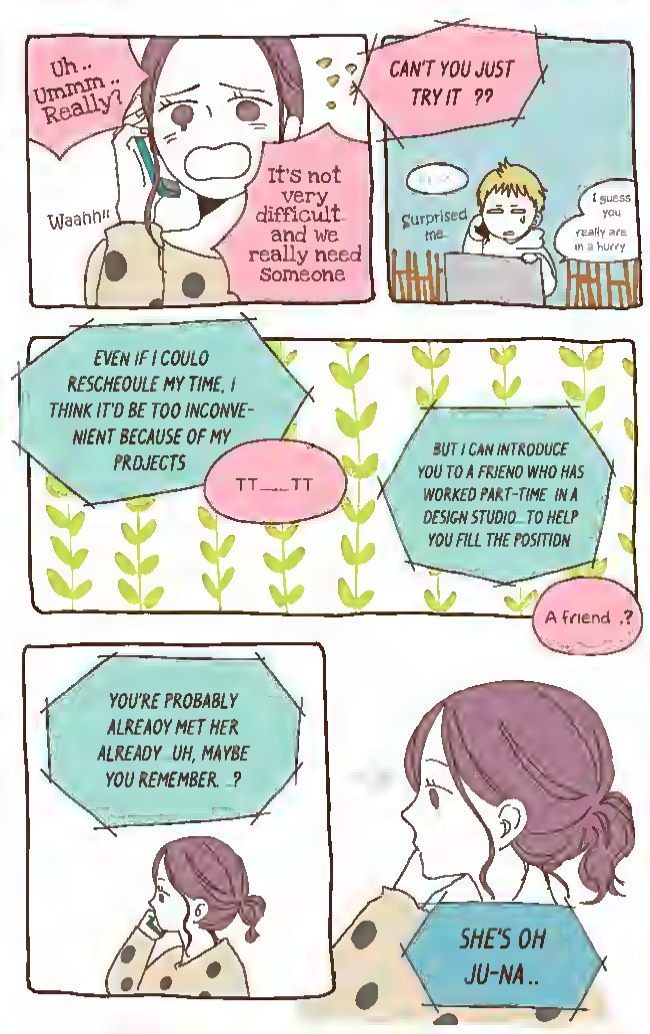
THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

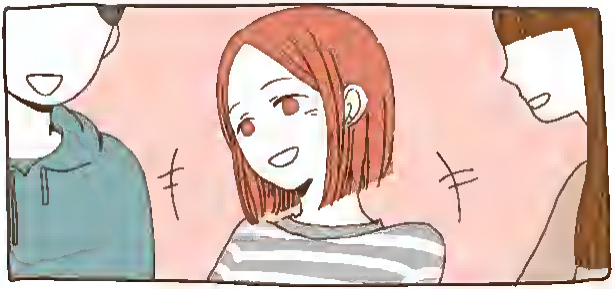
아는사람 이야기

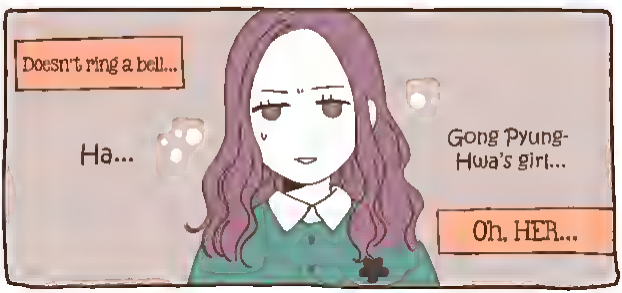
Ep. 20. The Friend Who Happens to Be a Girl

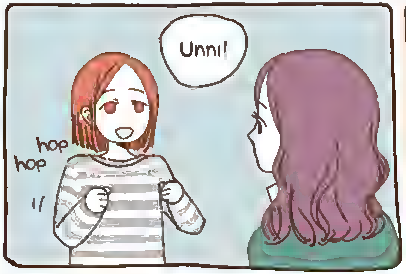
Won't you consider
a part-time job in our company?
A PART-TIME JOB?
Because it's the end of the year, we don't have enough people
Uh, not in my department actually it's a position with our design team I just thought that would be a good fit for you.
Please take the job! Please!

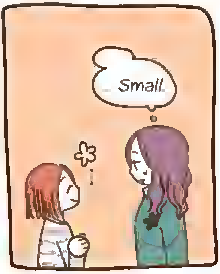
It's nothing really hard, and I heard most of the work is just to assist
So how about it ?
....
YOU'RE NOT MAKING THIS UP, ARE YOU?
NO!
No way!!
It... It's a pretty big company.
I WAS JUST JOKING
roll
roll
It's only three times a week. And you can negotiate the schedule
...BUT
I DON'T THINK I CAN DO IT
sto
ps
...
Ah.

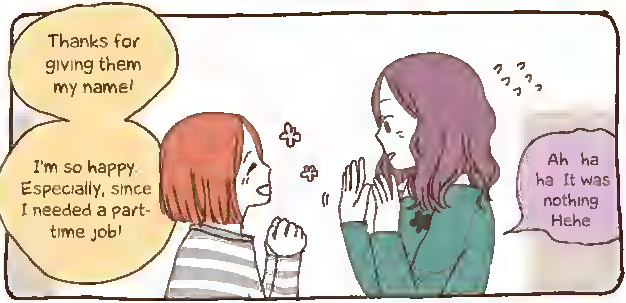

Uh.. Umm.. Really?
Waahh!!
It's not very difficult and we really need someone
CAN'T YOU JUST TRY IT ??
Surprised me
I guess you really are in a hurry
EVEN IF I COULO RESCHEOULE MY TIME, I THINK IT'D BE TOO INCONVE-NIENT BECAUSE OF MY PROJECTS
TT___TT
BUT I CAN INTRODUCE YOU TO A FRIENO WHO HAS WORKED PART-TIME IN A DESIGN STUDIO...TO HELP YOU FILL THE POSITION
A friend .?
YOU'RE PROBABLY ALREAOY MET HER ALREADY UH, MAYBE YOU REMEMBER...?
SHE'S OH JU-NA..

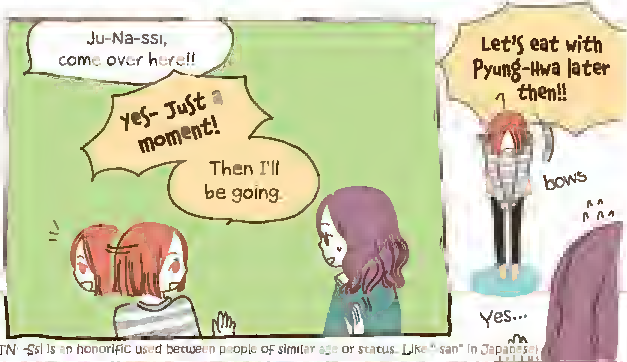



Doesn't ring a bell...
Ha...
Gong Pyung-Hwa's girl...
Oh, HER...

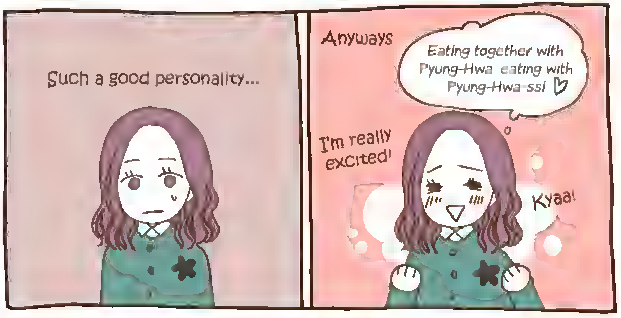


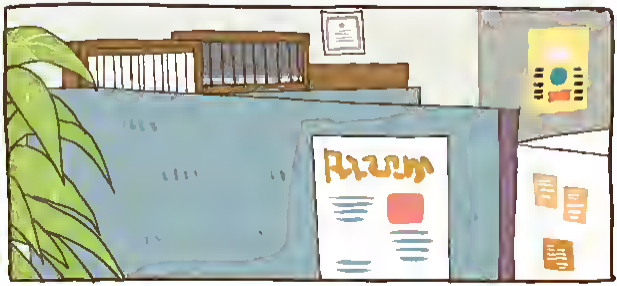


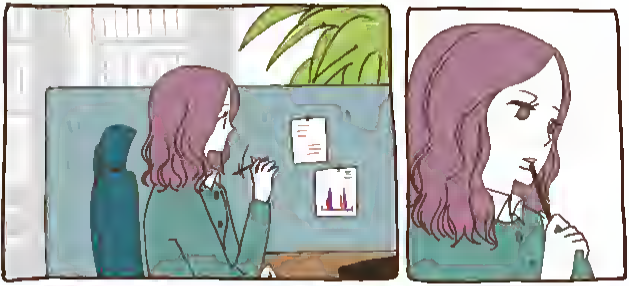


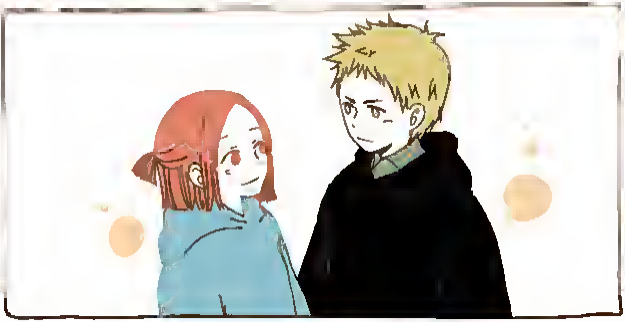


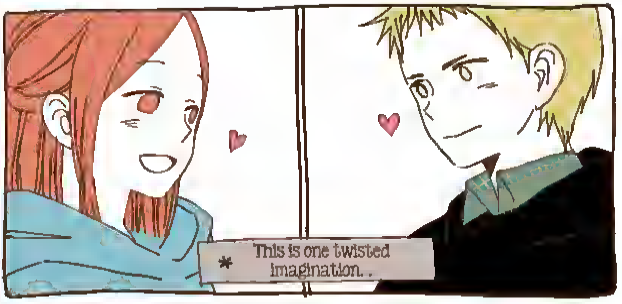
CTN -ssi is an honorific used between people of similar age or status. Like "san" in Japanese.)

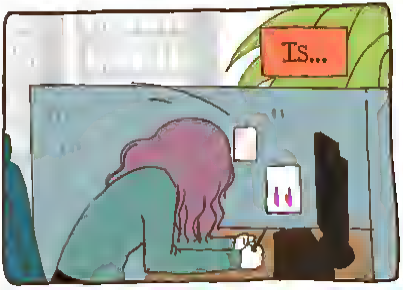

Such a good personality...
Anyways
Eating together with Pyung-Hwa eating with Pyung-Hwa-ssi
I'm really excited!
Kyaa!





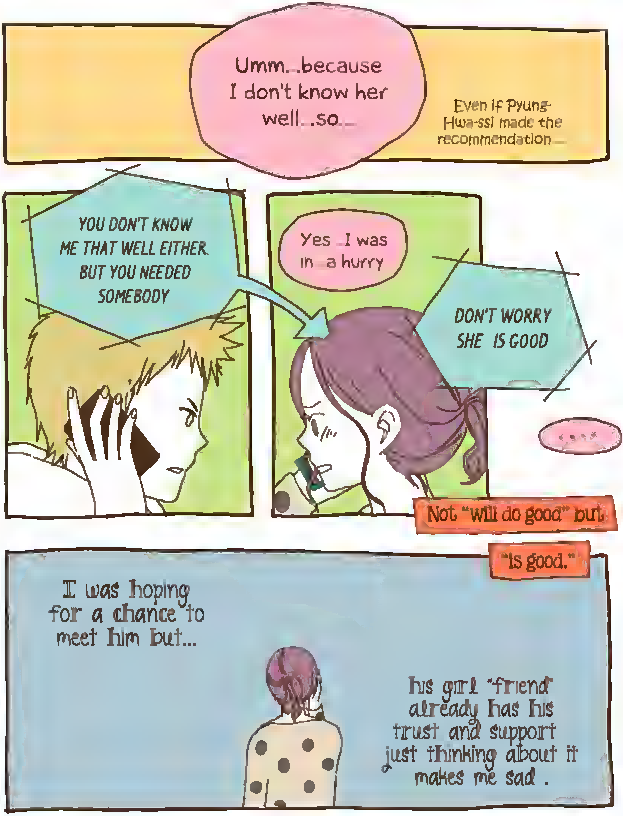




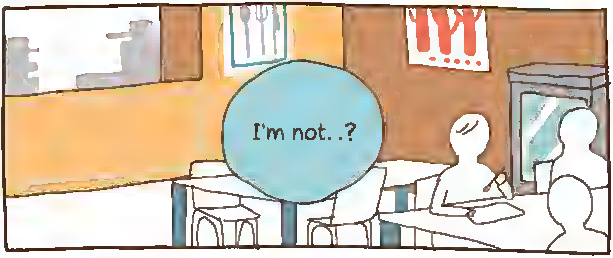


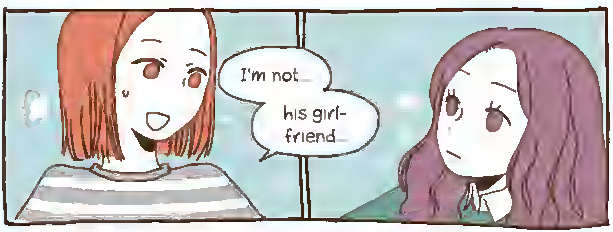
Even the phone belonged to Ju-Na-ssi...

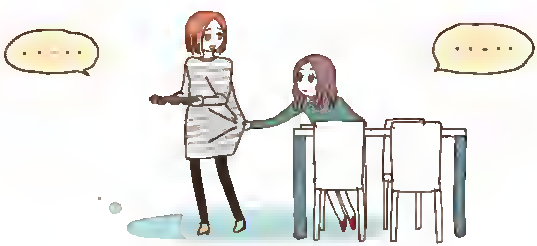
she really his girlfriend?


Umm...because I don't know her well...so...
Even if Pyung-Hwa-ssi made the recommendation...
YOU DON'T KNOW ME THAT WELL EITHER. BUT YOU NEEDED SOMEBODY
Yes...I was in...a hurry
DON'T WORRY SHE IS GOOD
Not "will do good" but "is good."
I was hoping for a chance to meet him but...
his girl "friend" already has his trust and support just thinking about it makes me sad .

If she's really his girlfriend, I'm just the weird third-wheel girl
Ugh...


I'm not..?

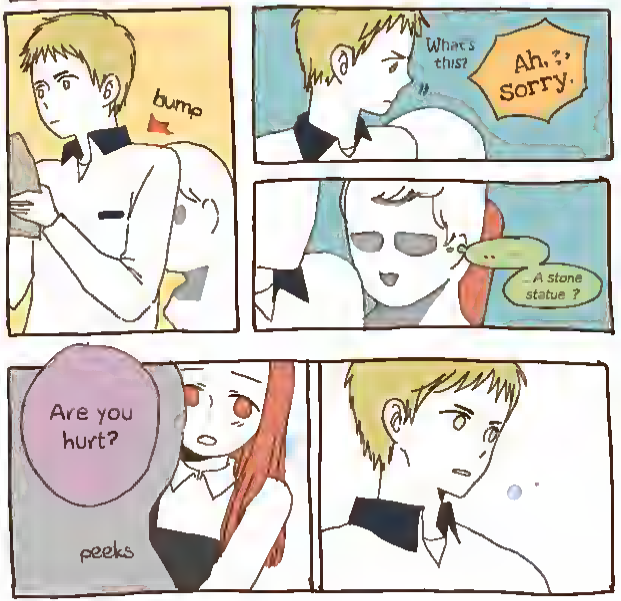

I'm not...
his girl-friend...


.....
.....

A few moments before..
Ah! Oh Ju-Na-ssi!
grabs
Might you be Ryung-Hwa-ssi's girlfriend?!!
Um...
The clothes
Oh...
I'm, I'm sorry...
I wasn't thinking
You startled me!
=3
Can I eat with you..?
Uh, sure
Have a seat

clatter
I'm Pyung-Hwa's
friend who just happens to be a girl
Why do you want to know?
I don't mean anything by it!! I'm just being nosy
Is that so? Haha
He is pretty popular?
Pyung-Hwa's actually a pretty popular guy Hehe.
Did you two go to the same college?
Yes... well... actually, no
?
We went to the same art academy

4 Years Ago



Gong Pyung-Hwa, 19 years old

Oh Ju-Na, 19 years old

: Omyo
e-mail catmyo@naver com
Blog http:// catmyo blog.me

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 21

Credits

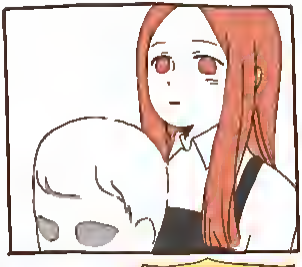
Translator: Skypasser
Proofreader: July-Junk-Food
Editor: Rhynochi
QC: Dawn

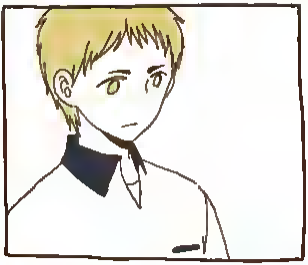
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

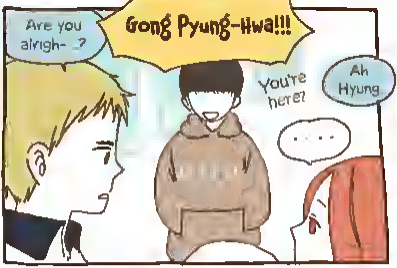
아는사람 이야기

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW.

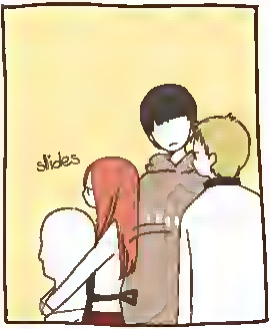
Ep. 21. Gong Pyung-Hwa, Oh Ju-Na

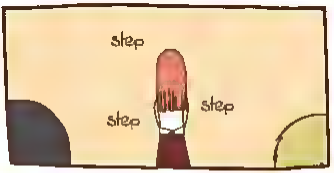





Are you alrigh- ?
Gong Pyung-Hwa!!!
You're here?
Ah Hyung
. . . .

Are you back from registering?
No I'm on my way


slides


step
step
step

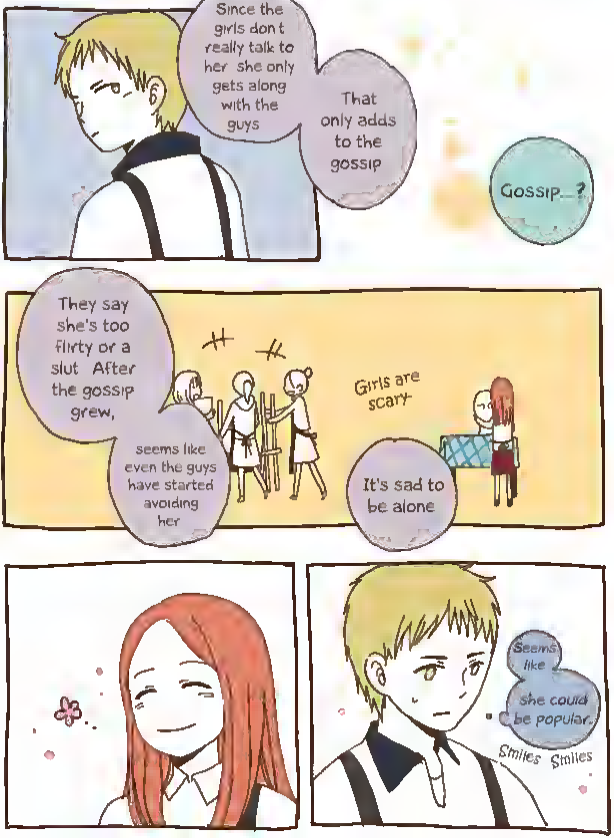
Hey

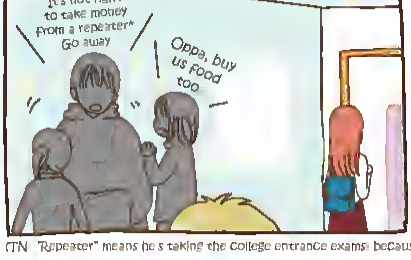
Let's go.
Okay.

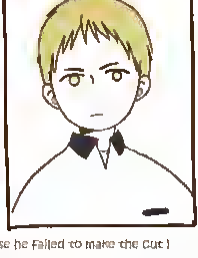
Her name's Oh Ju-Na, and she s probably the same age as you
??
You know, that small girl who was holding the Agrippa,
Ahhh .
I thought you wanted to know her name
It's nothing like that ..
Hehehe
She's pretty cute...
and her drawing skills are amazing Check it out
Hehehe

turns
Embar-rassing.
I should leave
You're
really good at drawing, right?
Huh?
That Oppa told me
Oh... you mean Hyung...?

. . . .
I heard that you're good at drawing too?
Who said?
Hyung
Really ??
Wowee So happy
Oh Ju-Na, that girl
She doesn't really get along with the other girls
Seems like she's getting bullied..
It's not like they're explicitly doing it but
Well,
just look at her You can tell she's every guy's ideal type
Among the few guys that are here on campus all of them gush over her
That fact doesn't make Oh Ju-Na a favorite with the girls

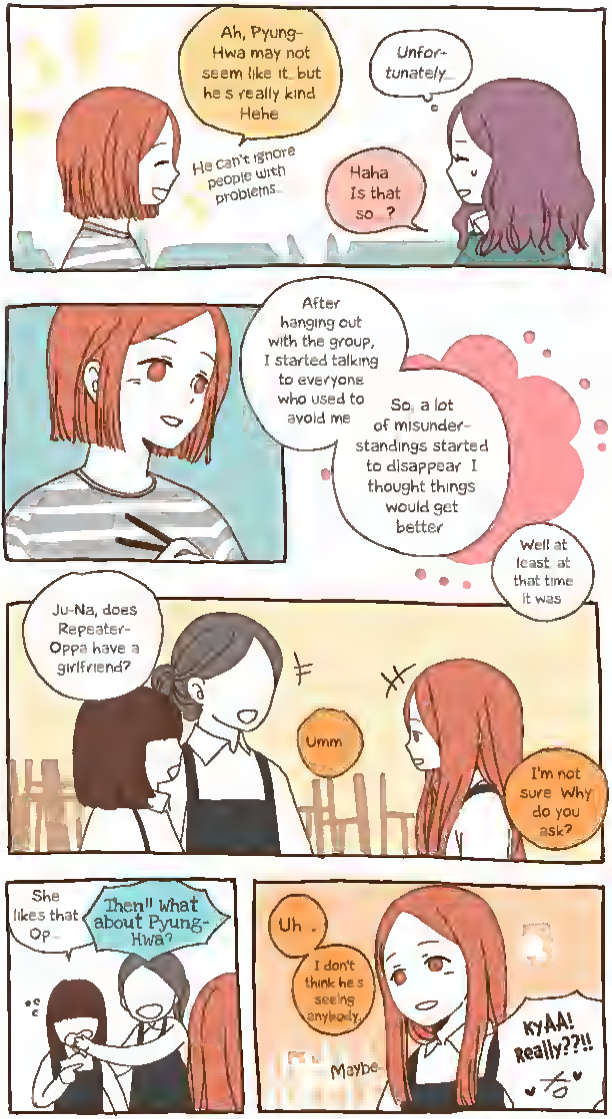

Since the girls don't really talk to her she only gets along with the guys
That only adds to the gossip
Gossip...?
They say she's too flirty or a slut After the gossip grew,
seems like even the guys have started avoiding her
Girls are scary
It's sad to be alone
Seems like she could be popular
Smiles Smiles

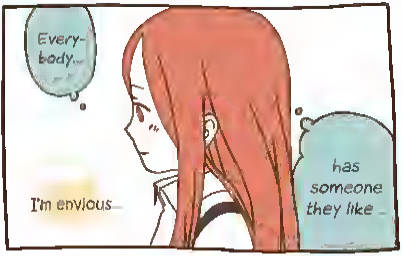




(TN "Repeater" means he's taking the college entrance exams because he failed to make the cut.)

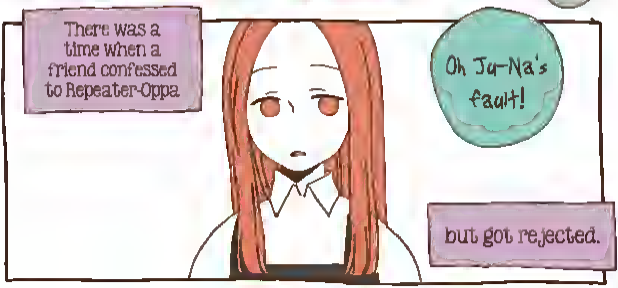
Ju-Na
Oh Ju-Na!
?
Let's go and
You're hungry too
eat together.
Okay!
Actually, I was really lonely,
until Pyung-Hwa hung out with me.
The academy started to be a more enjoyable place ever since

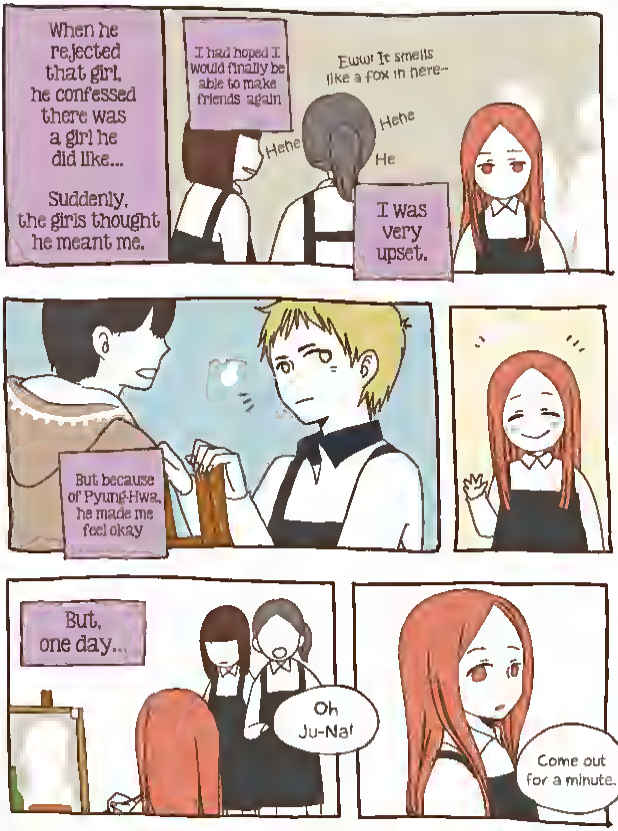

Ah, Pyung-Hwa may not seem like it, but he's really kind Hehe
He can't ignore people with problems.
Unfor-tunately...
Haha Is that so...?
After hanging out with the group, I started talking to everyone who used to avoid me
So, a lot of misunder-standings started to disappear. I thought things would get better
Well at least at that time it was
Ju-Na, does Repeater-Oppa have a girlfriend?
Umm
I'm not sure. Why do you ask?
She likes that Op-
Then!! what about Pyung-Hwa?
Uh..
I don't think he's seeing anybody.
Maybe.
KYAA! Really??!!

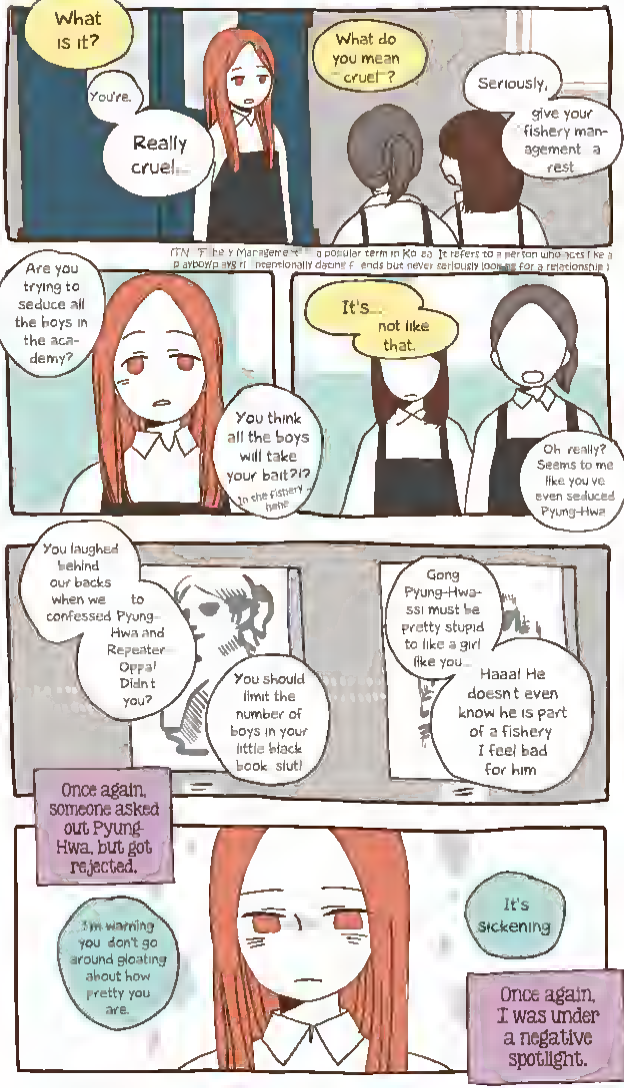

Every-body...
I'm envious...
has someone they like...

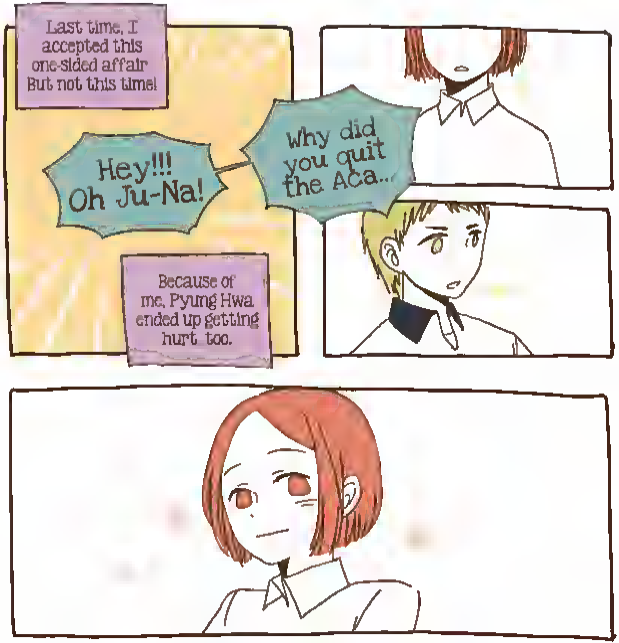
Then one day...

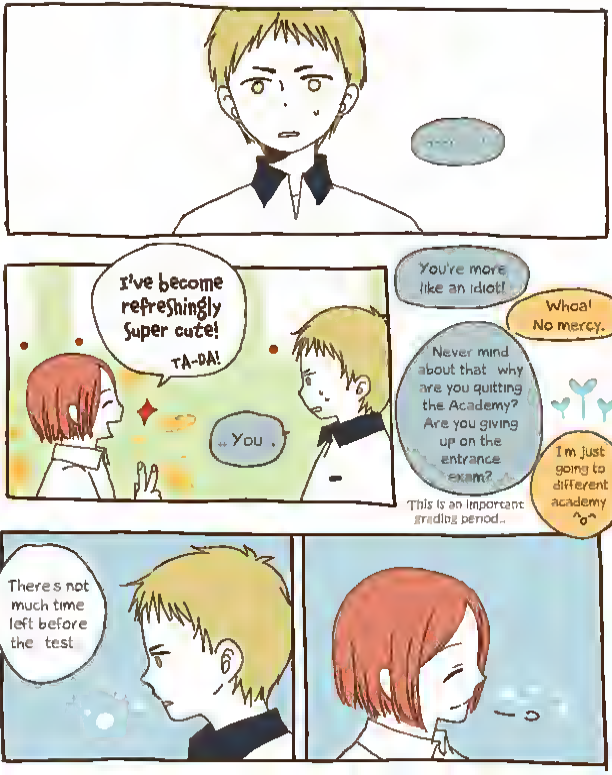
pour
Sob... Sob...
Don't cry... Don't cry...
Ugh So annoy-ing...
This is all

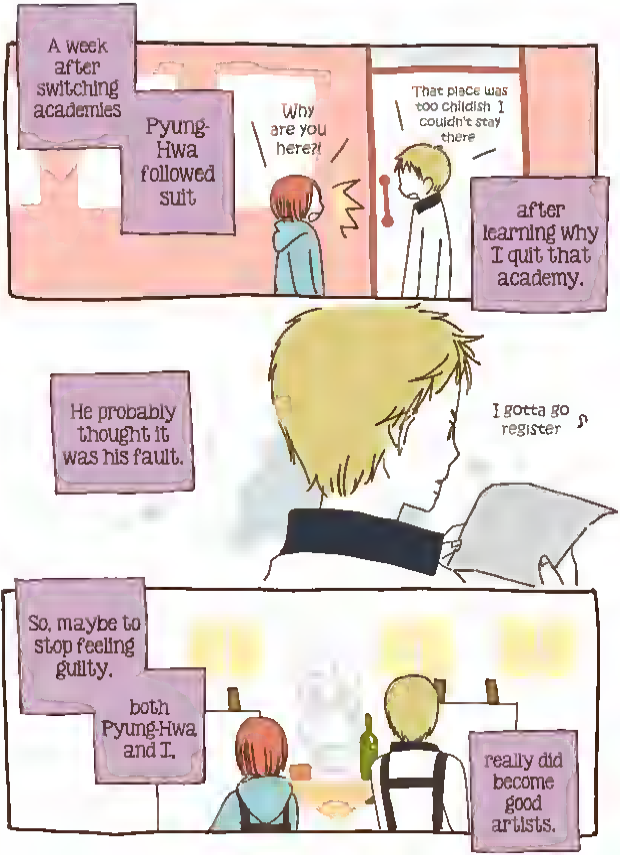

There was a time when a friend confessed to Repeater-Oppa
Oh Ju-Na's fault!
but got rejected.

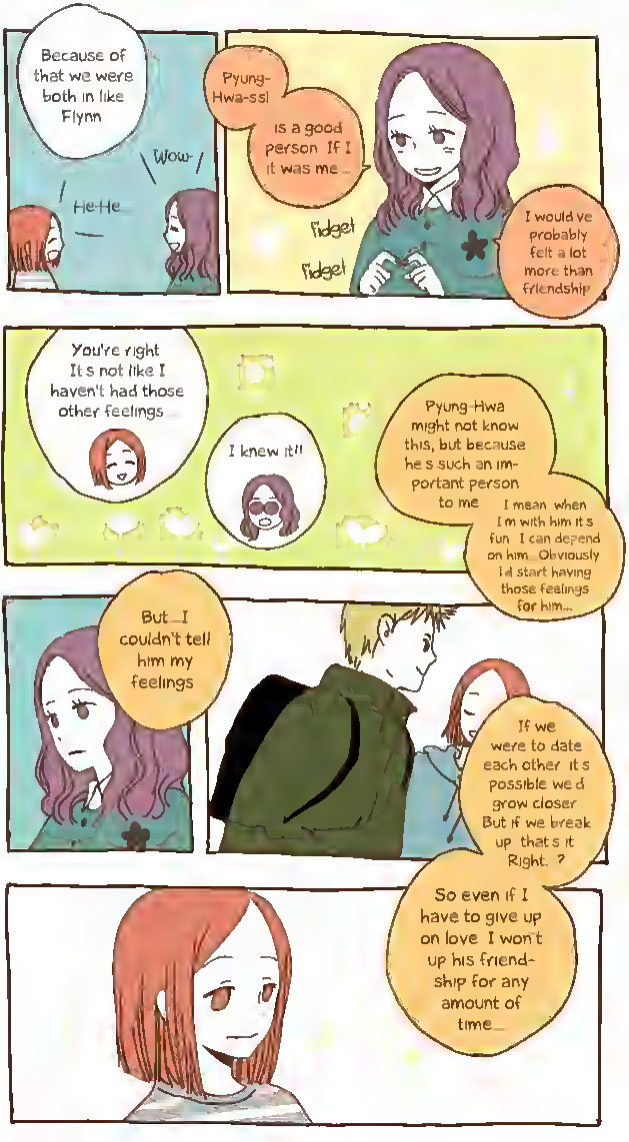

When he rejected that girl, he confessed there was a girl he did like...
Suddenly, the girls thought he meant me.
I had hoped I would finally be able to make friends again
Hehe
Euuu It smells like a fox in here~
Hehe
He
I was very upset.
But because of Pyung-Hwa, he made me feel okay
But, one day...
Oh Ju-Na!
Come out for a minute.

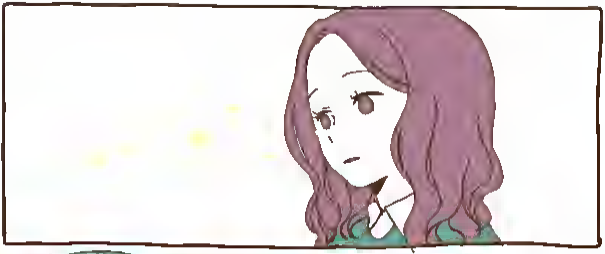

What is it?
You're.
Really cruel...
What do you mean "cruel"?
Seriously, give your fishery management a rest.
(TN: "Fishery Management" is a popular term in Korea. It refers to a person who places the appropriate amount of emotional distance from friends but never seriously looks for a relationship.)
Are you trying to seduce all the boys in the academy?
You think all the boys will take your bait?!?
To the fishery here!
It's... not like that.
Oh really? Seems to me like you've even seduced Pyung-Hwa
You laughed behind our backs when we confessed to Pyung-Hwa and Repeater-Oppa! Didn't you?
You should limit the number of boys in your little black book, slut!
Gong Pyung-Hwa-ssi must be pretty stupid to like a girl like you...
Haaa! He doesn't even know he is part of a fishery I feel bad for him
Once again, someone asked out Pyung-Hwa, but got rejected.
I'm warning you, don't go around gloating about how pretty you are.
It's sickening
Once again, I was under a negative spotlight.

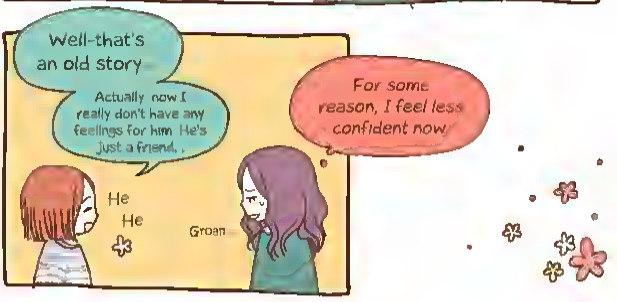

Last time, I accepted this one-sided affair But not this time!
Hey!!! Oh Ju-Na!
Why did you quit the Aca..
Because of me, Pyung Hwa ended up getting hurt too.


.....
I've become refreshingly super cute!
TA-DA!
.. You .
You're more like an idiot!
Whoa! No mercy.
Never mind about that why are you quitting the Academy? Are you giving up on the entrance exam?
This is an important grading period..
I'm just going to different academy ^o^
There's not much time left before the test

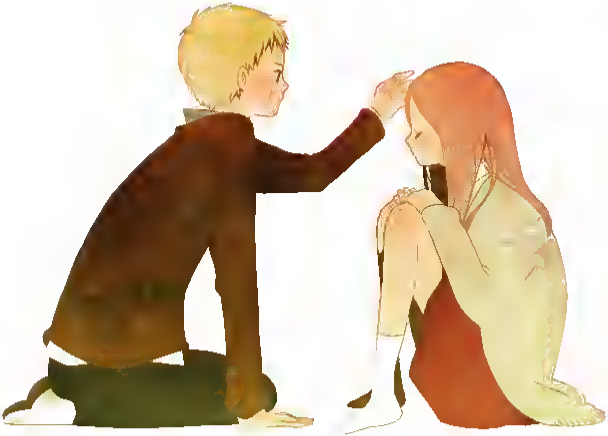

A week after switching academies
Pyung-Hwa followed suit
Why are you here?!
That place was too childish I couldn't stay there
after learning why I quit that academy.
He probably thought it was his fault.
I gotta go register
So, maybe to stop feeling guilty.
both Pyung-Hwa and I,
really did become good artists.


Because of that we were both in like Flynn
Wow
He-He...
Pyung-Hwa-ssi is a good person. If I it was me...
Fidget
Fidget
I would've probably felt a lot more than friendship
You're right. It's not like I haven't had those other feelings...
I knew it!!
Pyung-Hwa might not know this, but because he's such an important person to me
I mean, when I'm with him it's fun. I can depend on him. Obviously I'd start having those feelings for him...
But...I couldn't tell him my feelings
If we were to date each other, it's possible we'd grow closer. But if we break up, that's it. Right...?
So even if I have to give up on love, I won't up his friendship for any amount of time...




Well-that's an old story
Actually now I really don't have any feelings for him. He's just a friend. .
For some reason, I feel less confident now
He
He
Groan

: Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me



Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Yeasy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 22

Credits

Translator: Skypasser
Proofreader: Akurou
Editor: Rhynochi
QC: Shadow

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

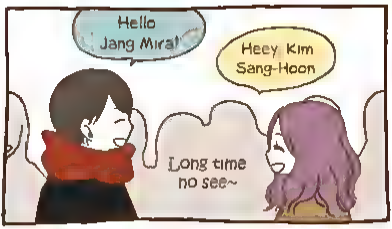
THE STORY OF SOMEONE WE KNOW.
아는사람 이야기
Ep. 22. Self-hypnosis, Self Pity

Atchoo!

Cwold.

Sang-Hoon!
!!!

!!!

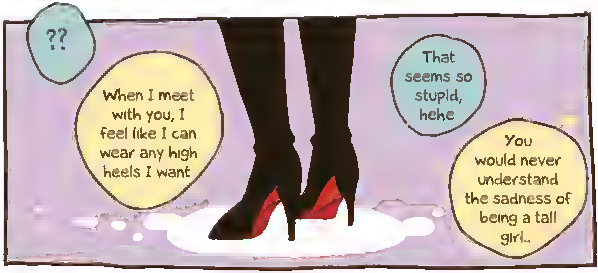

Hello Jang Mira!
Heey. Kim Sang-Hoon
Long time no see~

smirk

Yep. I really do like it

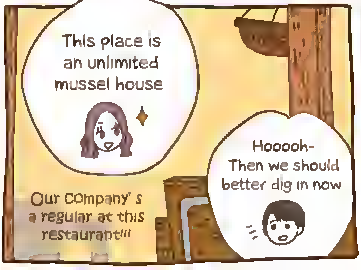
What?

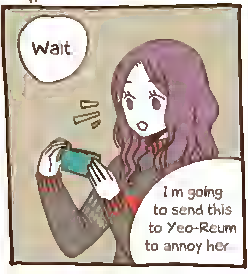
Your height!


??
When I meet with you, I feel like I can wear any high heels I want
That seems so stupid, hehe
You would never understand the sadness of being a tall girl..

Let's go in first, I'm feeling really cold...
Haaaa.. You're still weak to the cold, huh?

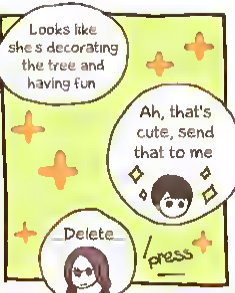
steam
steam


This place is an unlimited mussel house
Our company's a regular at this restaurant!!!
Hoooooh- Then we should better dig in now


Wait
I'm going to send this to Yeo-Reum to annoy her

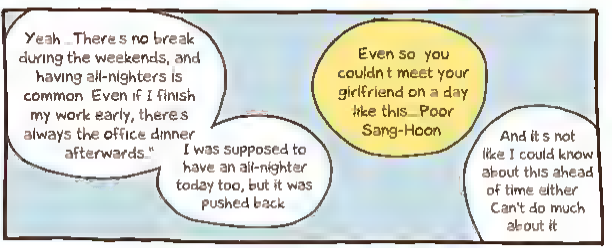
(TN: Substitute" means that a person is working for someone's stead because he/she is currently absent)

I'M ALSO HAVING A DATE WITH SOMEONE'S (CAFE'S) TREE.
HAVE FUN WITH SANG-HOON.
T.T T.T T.T T.T
SOBSOB
T.T

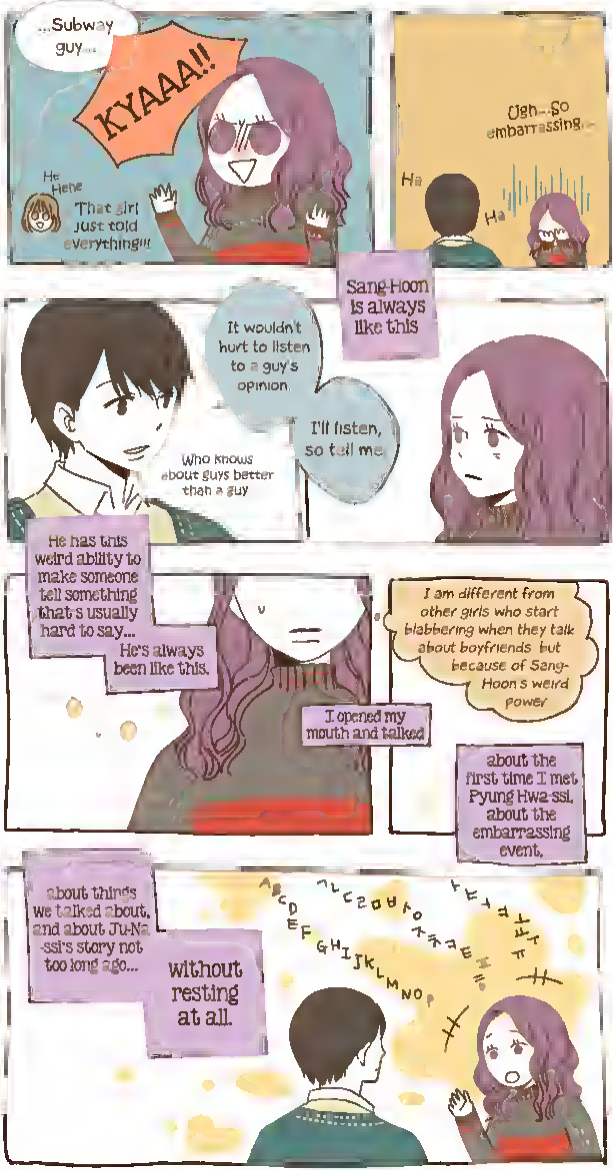

Looks like she's decorating the tree and having fun
Ah, that's cute, send that to me
Delete
press

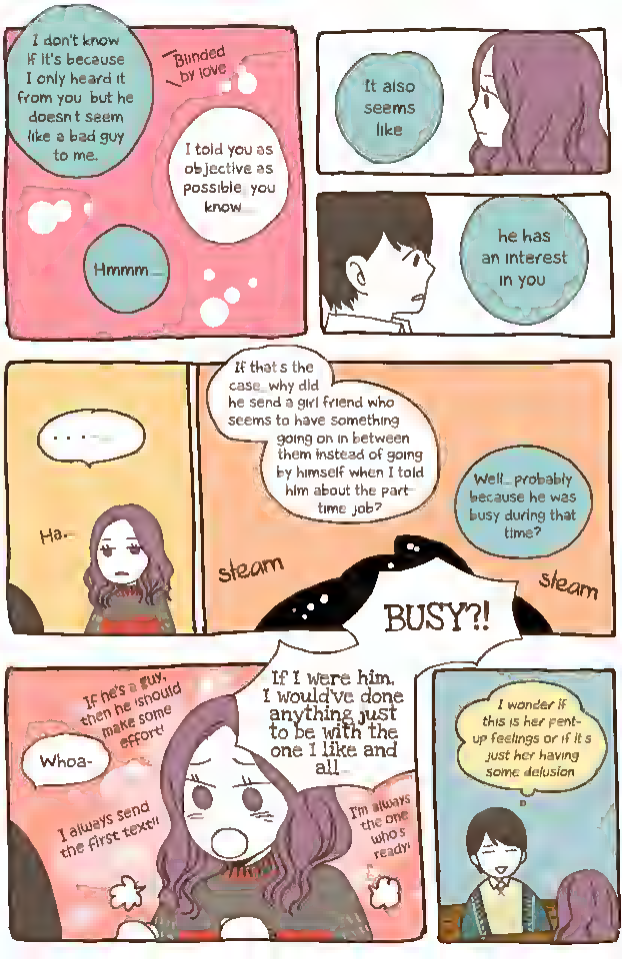
Hey!! You_You_You witch!! T_T
Hoho!!

Anyway.. Sang-Hoon have you been
pretty busy lately ? Yeo-Reum's been crying because you aren't meeting her

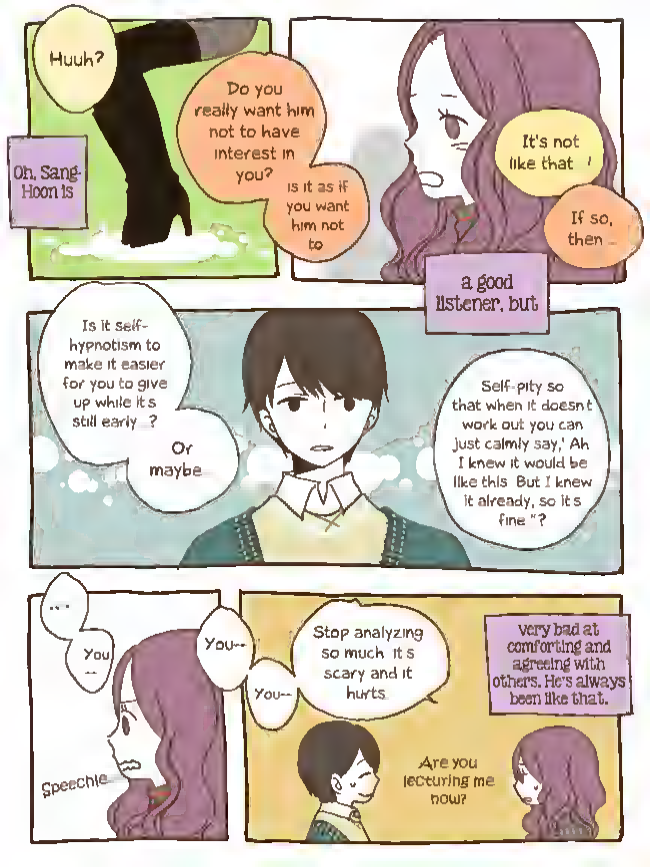

Yeah _There's no break during the weekends, and having all-nighters is common Even if I finish my work early, there's always the office dinner afterwards."
I was supposed to have an all-nighter today too, but it was pushed back
Even so you couldn't meet your girlfriend on a day like this_Poor Sang-Hoon
And it's not like I could know about this ahead of time either Can't do much about it

Well, at least I get to meet you.
Ah Sang-Hoon is such a waste on Yeo-Reum
This is yummy
Ah
I heard you were on a blind date?
Keh?!
From whom, how much do you know?
I probably know who it is but...
From someone you're thinking of someone right now and as far as your blind ate not working out so well
Well, there's nothing more to add from that
What about that guy?
What do you mean by that guy?

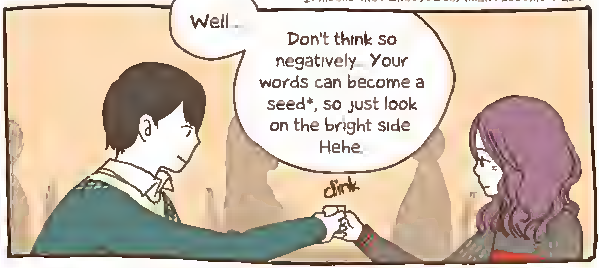

...Subway guy...
KYAAA!!
He Hehe
That girl just told everything!!!
Ugh...So embarrassing...
Ha
Ha
Sang-Hoon is always like this
It wouldn't hurt to listen to a guy's opinion
I'll listen, so tell me.
Who knows about guys better than a guy
He has this weird ability to make someone tell something that's usually hard to say...
He's always been like this.
I opened my mouth and talked
I am different from other girls who start blabbering when they talk about boyfriends but because of Sang-Hoon's weird power
about the first time I met Pyung Hwa-ssi, about the embarrassing event,
about things we talked about, and about Ju-Na-ssi's story not too long ago...
without resting at all.

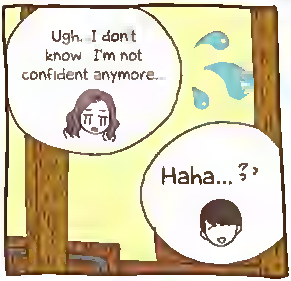

I don't know if it's because I only heard it from you but he doesn't seem like a bad guy to me.
Blinded by love
I told you as objective as possible you know
Hmmm
It also seems like
he has an interest in you
Ha-
If that's the case why did he send a girl friend who seems to have something going on in between them instead of going by himself when I told him about the part-time job?
Well probably because he was busy during that time?
steam
steam
BUSY?!
Whoa-
If he's a guy, then he should make some effort!
I always send the first text!!
If I were him, I would've done anything just to be with the one I like and all
I'm always the one who's ready
I wonder if this is her pent-up feelings or if it's just her having some delusion

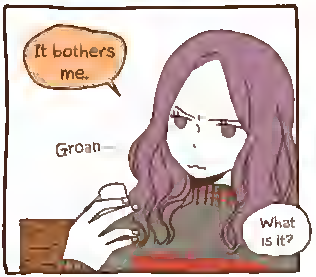
Sigh
Interest, what interest that's not possible
Sigh
Why
do you keep thinking that way?
Is that what you really want?

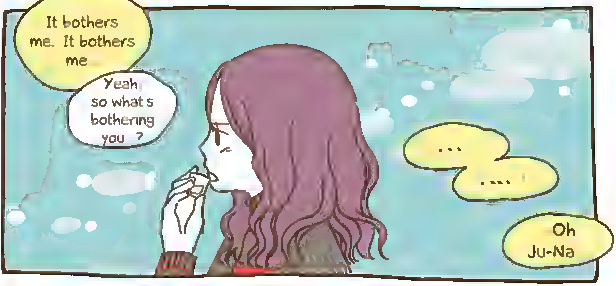

Huuh?
Oh, Sang-Hoon is
Do you really want him not to have interest in you?
Is it as if you want him not to
It's not like that !
If so, then –
a good listener, but
Is it self-hypnotism to make it easier for you to give up while it's still early...?
Or maybe...
Self-pity so that when it doesn't work out you can just calmly say,' Ah I knew it would be like this But I knew it already, so it's fine "?
...
You--
Speechle...
You--
You--
Stop analyzing so much it's scary and it hurts
very bad at comforting and agreeing with others. He's always been like that.
Are you lecturing me now?

(TN "Word becomes a seed" is a popular phrase in Korea
It means that what you say might become true.)



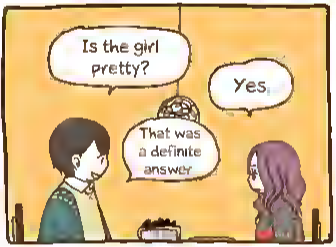






Even though Ju-Na-ssi says no, Pyung-Hwa-ssi might still like her,
and it looks like they are always together
If a guy and girl stay close like that even if they are not friends they're going to be connected.
Jang Mira-ssi Relax
What about you?
If you were me would you be bothered or not? It would bother you right?!
Hmm
Well if the one you like has a friend of the opposite sex then it is definitely bothering If I say, "Stop seeing each other!" then I'd look like the weird person but if I don't it would be just keep on hurting me seeing them like that
That's it!

But that's if they're really going out
Ugh
piled up
TRASH BIN
For now we do not know what the guy is thinking and even if we do
Well, there is not much that could be done.
Sob


Is the girl pretty?
Yes.
That was a definite answer

You're a guy after all, asking if she's pretty first
Well... That's just a basic question. Hehehe
She is pretty and has an aura that makes you want to protect her
Also small and skinny~

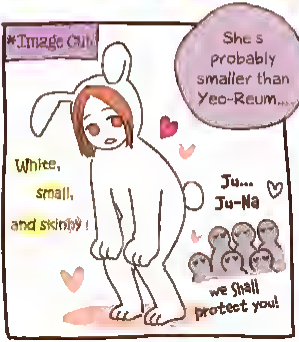
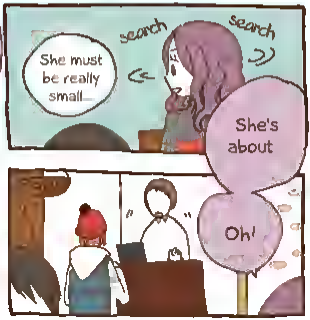


*Image Cut
She's probably smaller than Yeo-Reum....
White, small, and skinny!
Ju... Ju-Na
we shall protect you!


search
search
She must be really small...
She's about
Oh!

That sma...
Ah...
How long do we have to wait?
How long?
They told us to wait...
AH!!
???
swish
Huk!
Wh-What's wrong?
Jang Mira
PLEASE... BE...QUIET...
Huh?
Mira Unni...?
Kuk

Oh I'm right
Unni~ Hello--
My, My...IT'S JU--NA--SSI---
This is unusual... meeting you here and all
Team Leader recommended this place since this is the company's regular house.
bow
but we were told just now that the seats are full and that we have to wait.
Oh! You know Pyung-Hwa, right?
He.. Hello ..

:Omyo
e-mail catmyo@naver com
Blog http:// catmyo blog. me

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com

artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 23

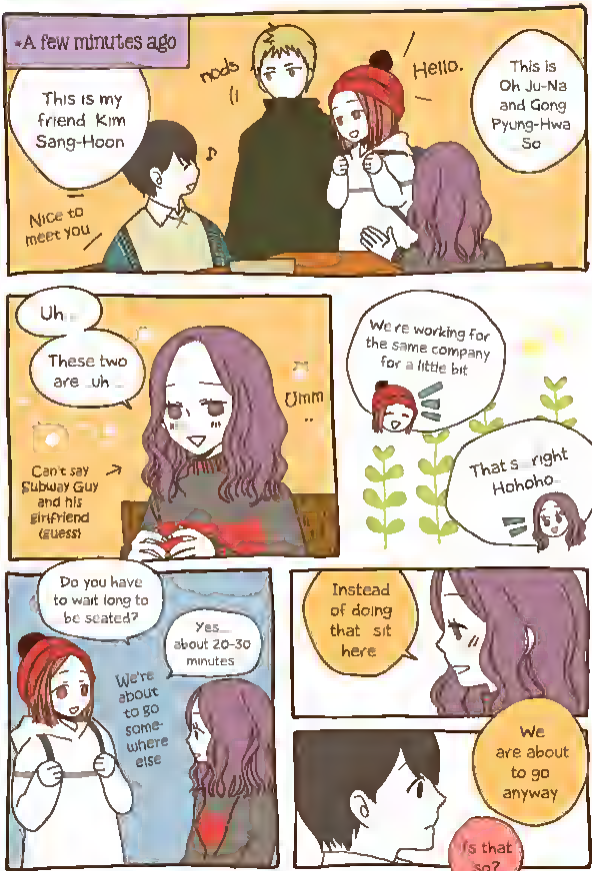
Credits

Translator: Dajboxrox
Proofreader: Rhynochi
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

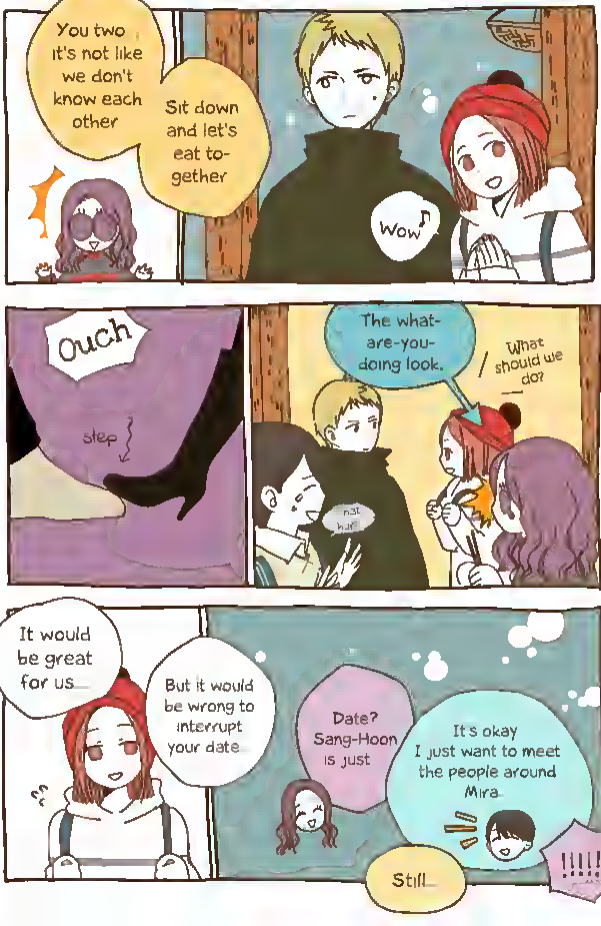
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

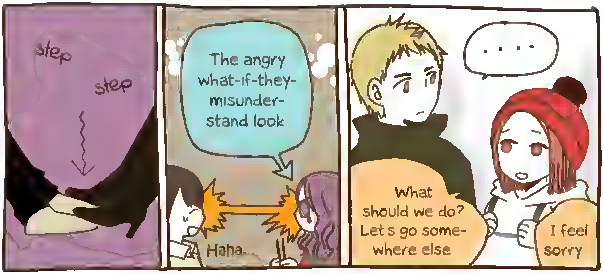
Two boys, two girls It's like a double date
Hahaha,? you're right
Should we try changing seats? Just kidding.
....

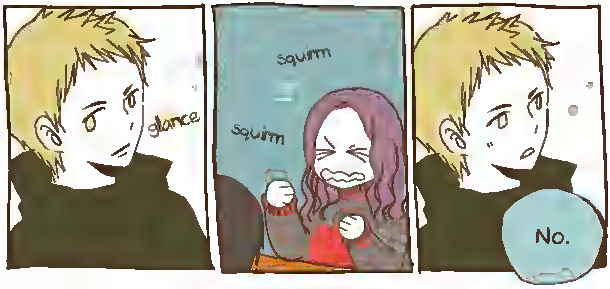
Ep. 23. The Friend Who Happens to Be a Boy


*A few minutes ago
This is my friend Kim Sang-Hoon
nods
Hello.
This is Oh Ju-Na and Gong Pyung-Hwa So
Nice to meet you
Uh
These two are uh
Umm
Can't say Subway Guy and his girlfriend (Guess)
We're working for the same company for a little bit
That's right Hohoho
Do you have to wait long to be seated?
Yes... about 20-30 minutes
We're about to go somewhere else
Instead of doing that sit here
We are about to go anyway
Is that so?

You're done eating right Sang-Hoon?
glance
glance
glance
glance
Why don't we go
Ah.
smi
rk
It must be this guy
Huh? Hurry up..
Excuse me, refill the mussel bucket!
Okay
KYAAK?!
!!!
You... You brat..
I'm not done eating yet My stomach isn't full!
I should stuff myself because you are buying
I'd also feel sorry for wasting the refill


You two it's not like we don't know each other
Sit down and let's eat together
Wow♪
Ouch
step
The what-are-you-doing look.
What should we do?
It would be great for us...
But it would be wrong to interrupt your date...
Date? Sang-Hoon is just
It's okay I just want to meet the people around Mira
Still...
!!!!!


step
step
The angry what-if-they-misunder-stand look
Haha..
. . . .
What should we do? Let's go some-where else
I feel sorry

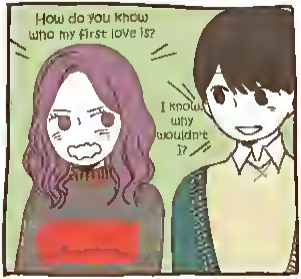

glance
squirm
squirm
No.

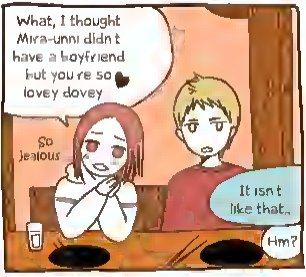
I'm hungry.
Let's eat here

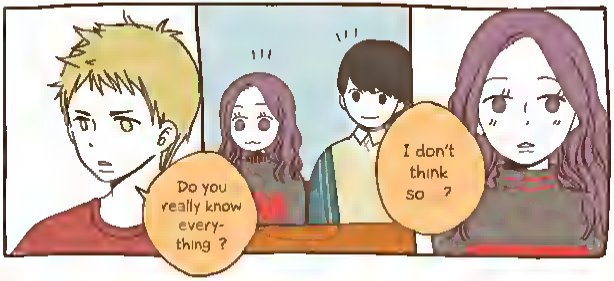
That's how this situation came about.
wow- There's a lot.
steam
steam
But I think half of it is just the shells
Especially since it's a refill
Perhaps they save the shells and when people ask for a refill they put the shells in the bottom of the bucket and put the ones that have meat on top?
Oh- That's why there's a separate bucket for the shells
Haha.
Hoho.
This brat So talkative
Ha
Ha
I'm going to tell Yeo-Reum everything
glance
He eats really well
munch
munch
Ah... cute
Must have been really hungry..

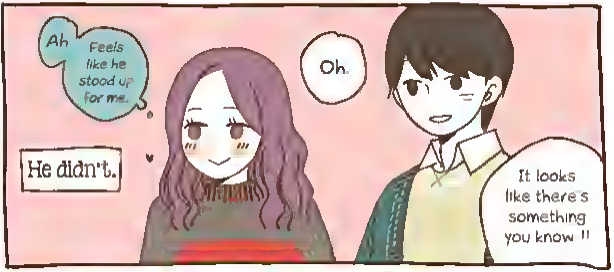
I think the heater here is too strong It's so hot
Then at least take off your hat
Should I?
Aw My hair would totally be flat
Ah Thank you
touch

Ah..She's jealous
Hehe
Oh right, you two
You two must have dated for a long time
For some reason the chemistry
About that Sang-Hoon is just my fr..
Yes - about 6-7 years?
quickly
Wow! You've been together for so long-! You two must know everything about each other
No ! That's not right Ju-Na
That's right - hobbies, habits that can't be fixed, first love, even chronic diseases
I don't have a chronic disease!


How do you know who my first love is?
I know, why wouldn't I?


What, I thought Mira-unni didn't have a boyfriend but you're so lovey dovey
So jealous
It isn't like that..
Hm?


Do you really know every-thing ?
I don't think so ?


Ah
Feels like he stood up for me.
He didn't.
Oh.
It looks like there's something you know !!

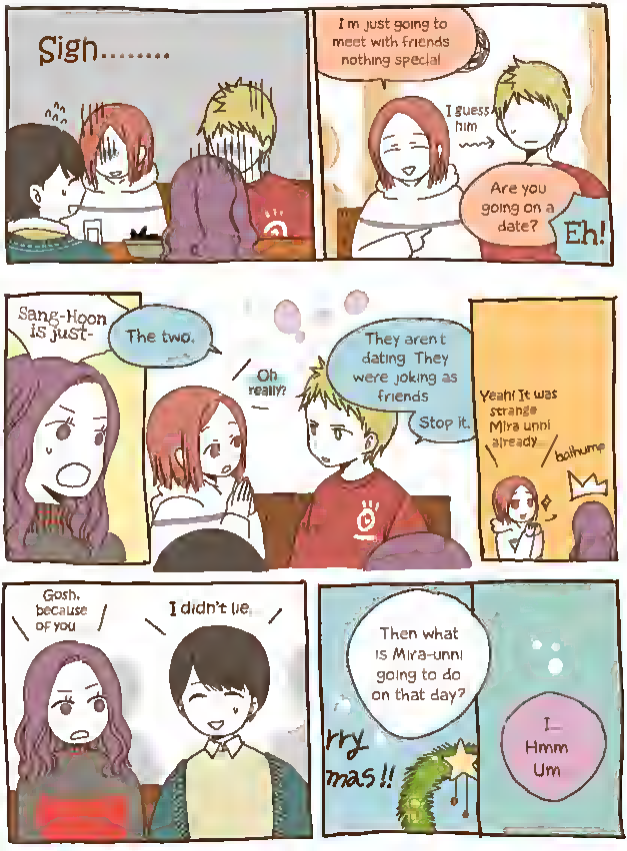
mumble
set-up date
I'm sorry?
Even though had ...
turn
Boy friend.
Wh-What the
He just glared at me right now
He's just grumbling.
step
step
Why??
disheartened
Set
Set Up?
Set-up date??

Oh Shoot!!
I'm in huge trouble
I need to use the restroom too
Where are you going?
Crap, I forgot that Mira went on a blind date. He must have misunderstood that Mira is the type of woman to go on a date even though she has a boyfriend...
TOILET
Shuuuuu-
Excuse me Gong Pyung-Hwa
Yes?

Actually
Mira and I aren't in a relationship. We are long-time friends
Explaining it like this is even weirder...
I like joking around a lot...
I was worried you might mis-understand...
I know
Shuoooo
I'm sorry?
I know that you were kidding
Pretending like that is shameful so I pretended to misunderstand
...Really...
Shame-ful...
Also, we're not so close that I would misunderstand about things like that.
He sure is childish. Pre-tending like he knew
He was doubting His facial expression
Guess he doesn't want to lose.
Cute

You're not using it?
I'm sorry?
Restroom
Ah
cre
eak
Then I'm going
Okay
Seems like he is still in the age where you act tough
slam
He's just happily turning away and leaving
Anyways, I should stay quiet now
instead of getting scolded later for doing stupid things
Reflect reflect
creeak
Excuse me

What the— You two came back together
What did you do?
A small talk between men
What's that lol
Oh?! A Christmas carol
Now that I think about it it's almost Christmas next week?
Is everyone doing something on Christmas—?


Sigh.....
I'm just going to meet with friends nothing special
I guess him
Are you going on a date?
Eh!
Sang-Hoon is just-
The two.
Oh really?
They aren't dating They were joking as friends
Stop it.
Yeah! It was strange Mira unni already
bolhump
Gosh. because of you
I didn't lie.
Then what is Mira-unni going to do on that day?
I
Hmm
Um

I'd probably be with friends, too...
What friends? Yeo Reum and I will be out having fun~
You...bad!
This year too I am
*Main Character of Home Alone
going on a date with *Kevin.
That movie doesn't come out very often nowadays
GRR
I'm going to download it!!!
Then on Christmas
play with me.

Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

easy going Scans
www.egscans.org
More info in our forum!
www egscans org/forum
Chibi s made by Chibi_girl
http //chibigirl21.deviantart com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!

Easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 24

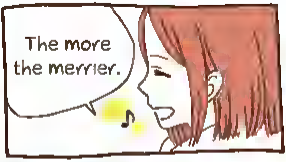
Credits

Translator: Dajboxrox & Jujubeeza
Proofreader: Rhynochi
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

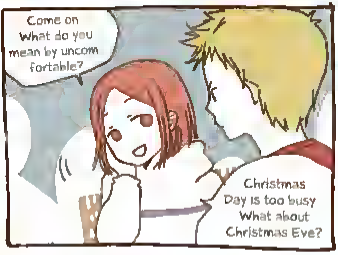
On Christmas, play with me
Eh?
What?
Is he serious?
Huh?
Huh?!
This is getting interesting
You said you had nothing to do

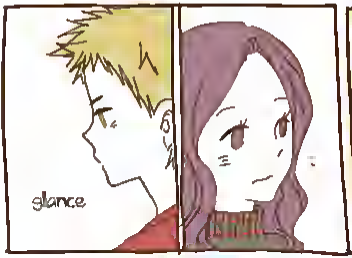
Yeah~
Play with us
sm
le

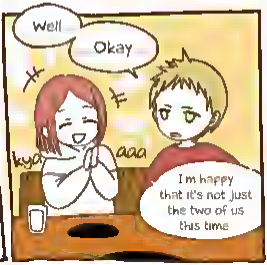

The more the merrier.

Ah .All together
I thought
It's okay
It'll make you two un comfortable

For some reason I feel like I'm disturbing them


Come on What do you mean by uncom fortable?
Christmas Day is too busy What about Christmas Eve?


glance


Well
Okay
kya
aaa
I'm happy that it's not just the two of us this time

I knew
...it was too sudden
Unni, you're okay on the 24th, right?!
Ah I'm
Yes?
Yes?
Yes?
Uh yes
Please include me.
yahoo~
Kyaa
I feel ashamed for misunder standing
What were you thinking, Jang Mira
I feel
Well that worked out pretty well~ Please take care of our Mira
What do you mean "our Mira" baby
I'm so excited! where should we go and what should we do? Let's eat lots of delicious food!
A little disappointed
But still, we'll spend Christmas Eve together
I'm not sure...
Ah There should be lots to see over there
I'm sure there will be lots of people
I'm satisfied with that!

♪ all you need is love ♪
♪ Love, Love ♪
I'm the one who decorated it but I'm still so proud... ♥
Wo
ow
Are you a child?
Tsk.
Ah What are you doing on Christmas?
What about you?
I'm going to meet up my boyfriend!
KYA
AH!
Hyung~
shuffle
shuffle
Why are you so happy?
Did you know that you are switching shifts with me that day?

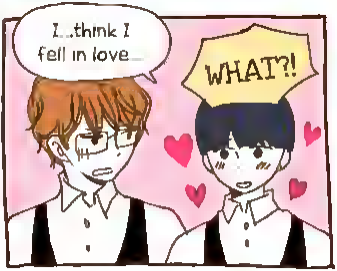
What the?
LOL
You're working on Christmas?
ke
Yes
ke
I substituted for him last time
SNF
FLE
Ah..I'm really de-pressed
Lol, so pitiful
Hyung the manager isn't going to show up anyway so buy delicious food and and eat here on that day
dingrang ling
Ah
Welcome
Oh?!
Sang-Hoon!!!
Hello.
?
dash

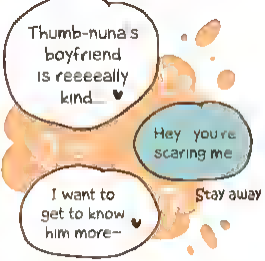
Whoa!
hug
Who is that
Hmm
Perhaps he's Yeo Reum nuna's boyfriend?
Heh
Embarrassing
Looks like a family reunion...
Nuna couldn't meet her boyfriend recently because he was busy so she must've felt dejected
They must really meet every now and then
I heard you're doing outside work
pat pat
Ah~ That's why she was overly happy back then...!
Pitiful Sum-Nuna T_T
Han Sum! We're not getting any customers so go change your clothes, have a drink and take off for the day.
The manager isn't here either...
Han Sum?
wow, can I really?

Drink something! I'll come right back after changing!
Su-Neung, I'm having milk tea!
Coming up
In
Cute..
Excuse me..
Please have something
Ah, it's okay
I can't stay long
Whoa He's tall
Still, at least one cup of coffee.
Then I'd like a cappuccino..
Su-Neung - Add one cappuccino to the order
Everyone always orders me around
Shush!
Whimper
The milk tea and cappuccino are ready~
The scone is complimentary.

Wow
daze
I'm sure it'll be great

Hyung_
What?
~!


I...think I fell in love...
WHAT?!


Thumb-nuna's boyfriend is reeeeally kind...
Hey you're scaring me
I want to get to know him more~
Stay away

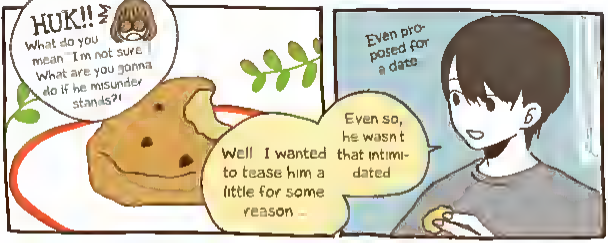
~♪

If you've doing outside work...does that mean you have to go soon?
Yeah I have to return

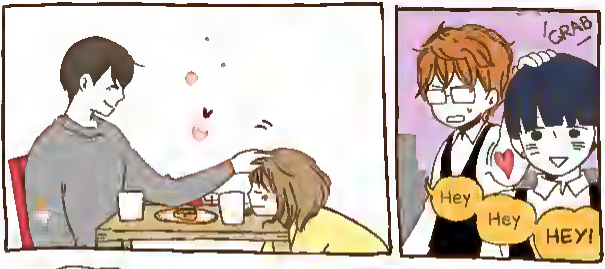
Ah But, regarding "Han Sum" What does Sum mean?
Aha~
Sum = Summer = Yeo-Reum Han Yeo-Reum so Han Sum
That must be nice~ You even got a nickname..
What do you mean nickname.. Did you have fun with Mira?
You did go in my place, after all..
Ah
I..met that..Subway guy
What?! How?!
We had a drink together
I also met a girl who had "something" with the Subway guy (according to Mira)
What ?!!
She's shorter than you
She was good enough for Mira to worry about She was cute. Her temper is small and dry
Oh no
She's going to get jealous
What the
Oh...
Look at her face~ Lol
Jealous, she's getting jealous
I want to see them too!! How come only you got to See! Why! Why!!!
I envy you!!
WH
INE
That's what you're jealous about

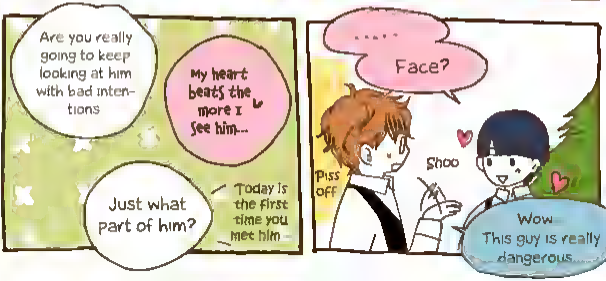
How could I not have been at such an interesting scene
AAAHHH
HH
It would be great
If she got jealous even a little...
So what's your opinion of him?
Ahh
He seemed okay?
Young, quiet, polite...
Well He acts his age
You can still tell he's quite young.
No, no, not about that...
You tink he bwill en up wif er? (You think he will end up with her?)
slump
Wif Miwa (With Miwa.)

creak
Excuse me.
?
scratch
What the...?
About Jang Mira. She's single right now, correct?
Pffft
I'm not sure.


HUK!!
What do you mean I'm not sure! What are you gonna do if he misunderstands?!
Well I wanted to tease him a little for some reason...
Even so, he wasn't that intimidated
Even proposed for a date

Ha... My man is so mean...
But your lips are smiling
But it's so interesting
Anyways I hope it goes well
On Christmas
Hehe
Yeah


GRAB
Hey
Hey
HEY!


Are you really going to keep looking at him with bad intentions
My heart beats the more I see him...
Just what part of him?
Today is the first time you met him
.....
Face?
Shoo
Piss off
Wow... This guy is really dangerous...

Time flows on.
12
24
Christmas Eve
Sudden-ly...
grab
beep
tick
I can't fall asleep
tock
Christ-mas Eve.

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW.

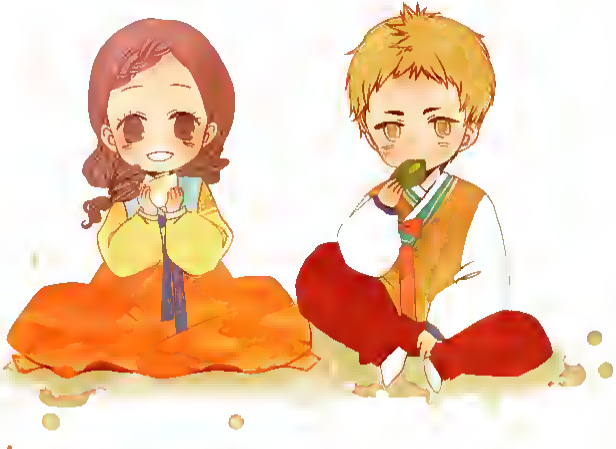
아는사람 이야기

Ep. 24. Steady Flow

: Omyo

e-mail catmyo@naver.com

Blog http:// catmyo.blog.me



추석연휴 즐겁게 보내세요!!

Hope you have a fun Chuseok!!

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 25

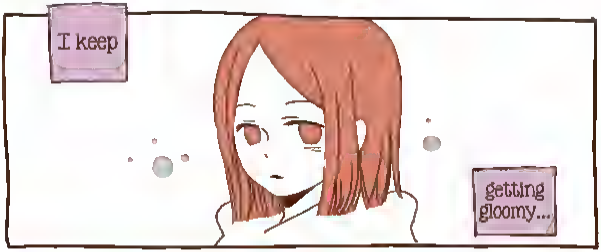
Credits

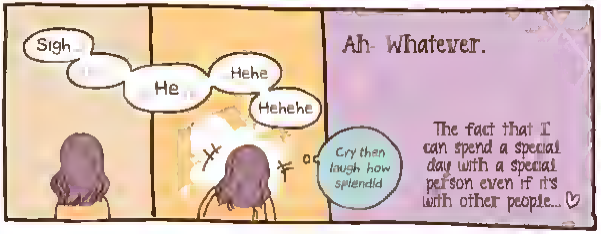
Translator: Dajboxrox & Jujubeeza
Proofreader: Rhynochi
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

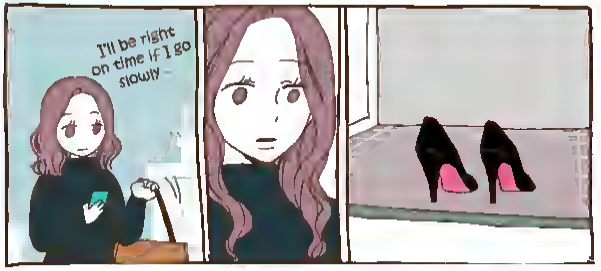
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

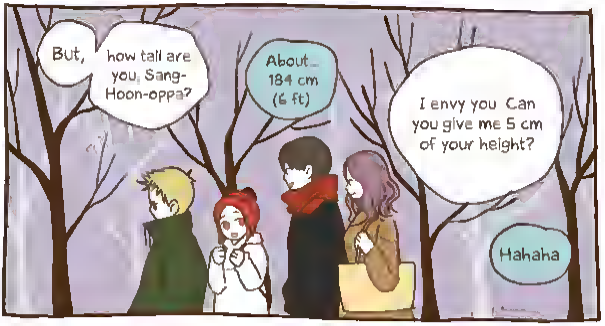
tick
dock
AM 9
tick
This I think I'll change completely if I wear this
This
is too ordinary.
It's Christmas
Why did all my clothes from last year become my pajamas...
I really have nothing to wear
chirp
chirp
chirp
DAZE...

I couldn't sleep so I cleaned my room and organized my clothes early in the morning...How many hours did I sleep...3 hours??
Gosh, my make-up
Makeup at the speed of light!
Oooh
This is good enough
These damn wrinkles
Not I look old
Anyways...
Play with us-


I keep
getting gloomy...

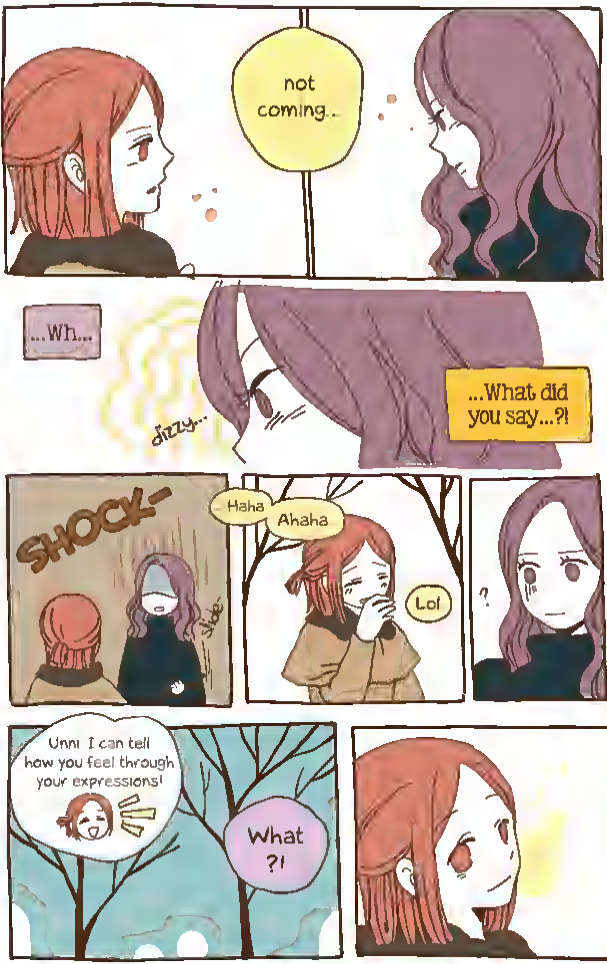

Sigh...
He...
Hehe
Hehehe
Cry then laugh. how splendid
Ah- Whatever.
The fact that I can spend a special day with a special person even if it's with other people...

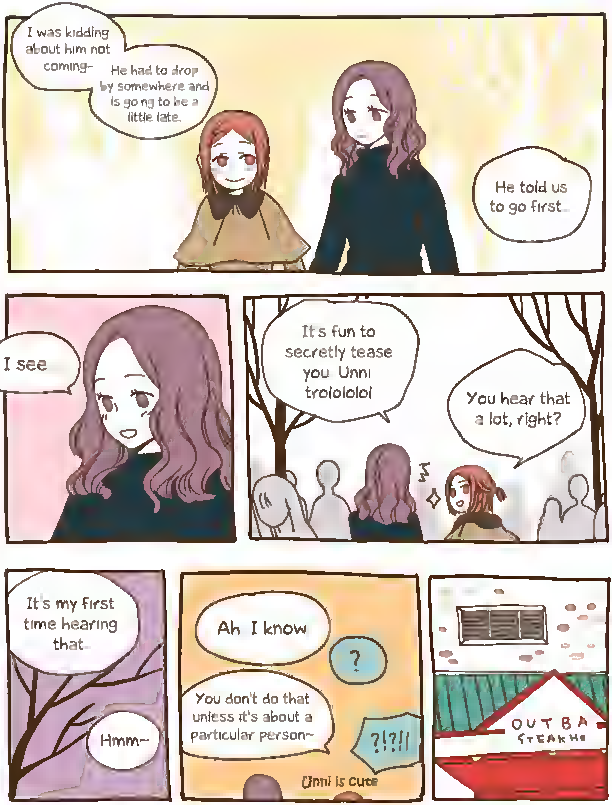

I'll be right on time if I go slowly~

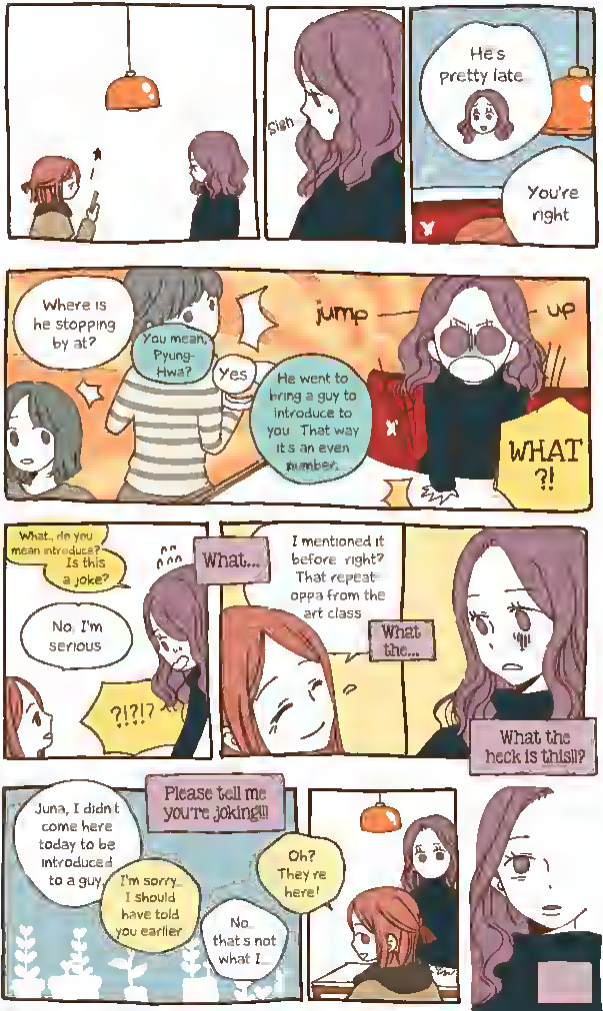

But,
how tall are you, Sang-Hoon-oppa?
About... 184 cm (6 ft)
I envy you. Can you give me 5 cm of your height?
Hahaha

Mira-unni is also tall...
The way you look when you two stand together...
you look really good with each other!
open
tap

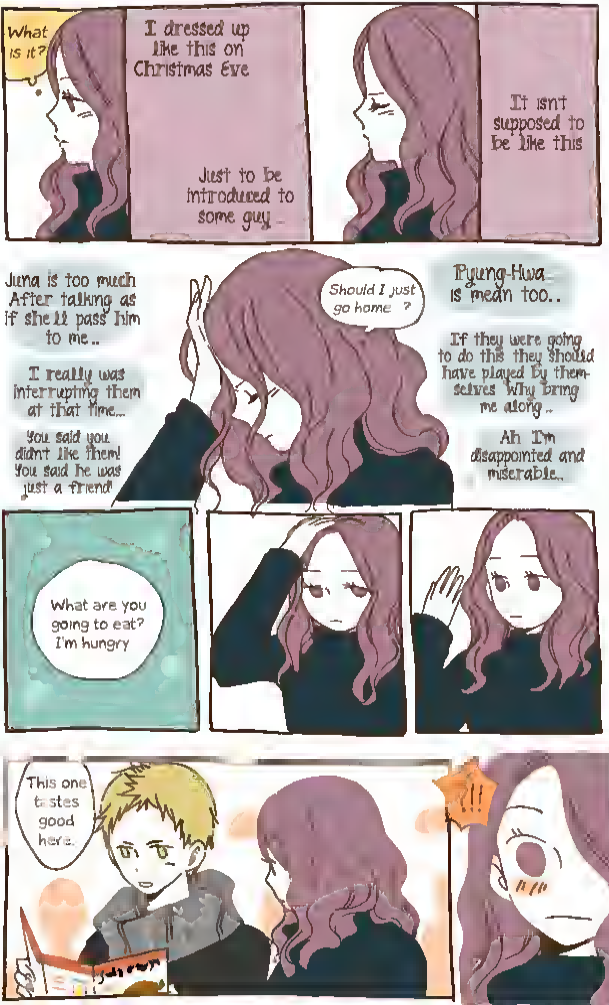
search search
« »
Mira-unni
Ah, Juna
So cute
Did you wait long? I'm so sorry..
It's okay
Isn't it cold today let's quickly go inside!!
Ah
Okay
search
?
Juna..
Pyung-Hw-
Pyung-Hwa is..

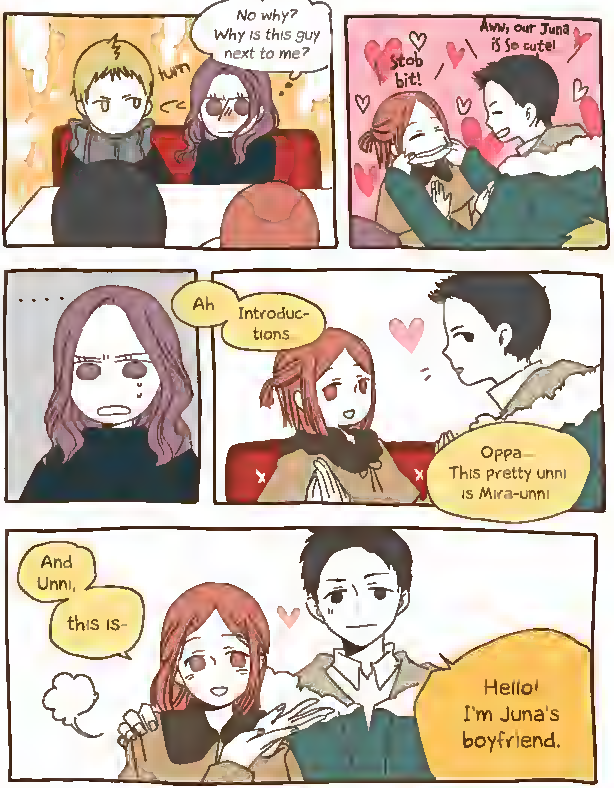

not coming..
...Wh...
dizzy..
...What did you say...?!
SHOCK-
Haha
Ahaha
Lol
?
Unni I can tell how you feel through your expressions!
What ?!

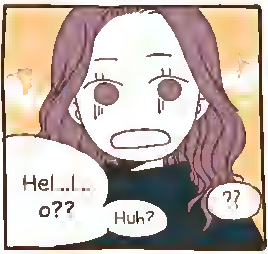

I was kidding about him not coming~
He had to drop by somewhere and is going to be a little late.
He told us to go first..
I see
It's fun to secretly tease you Unni trololololol
You hear that a lot, right?
It's my first time hearing that..
Hmm~
Ah I know
?
You don't do that unless it's about a particular person~
?!?!!
Unni is cute
OUTBA
STEAKHO

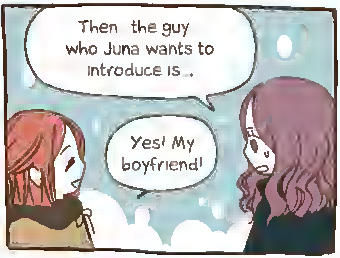

Sigh
He's pretty late
You're right
Where is he stopping by at?
You mean, Pyung-Hwa?
Yes
He went to bring a guy to introduce to you That way it's an even number.
jump
up
WHAT ?!
What.. do you mean introduce? Is this a joke?
No. I'm serious
?!?!?
What...
I mentioned it before right? That repeat- oppa from the art class
What the...
What the heck is this!!?
Please tell me you're joking!!!
Juna, I didn't come here today to be introduced to a guy.
I'm sorry... I should have told you earlier
No.. that's not what I...
Oh? They're here!

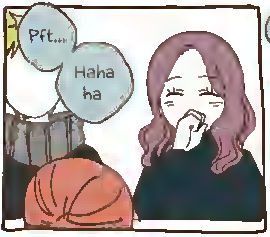
They really
Lol
Hi
You're both late-
bow
Ah.
came together.
Yay!! It's Oppa!
Jun!! How have you been?
I feel like I don't belong here...
What...
Yeah
am I doing here right now..?

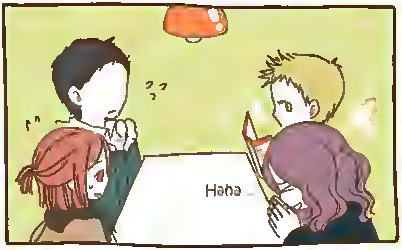

What is it?
I dressed up like this on Christmas Eve
Just to be introduced to some guy..
It isn't supposed to be like this
Juna is too much After talking as if she'll pass him to me..
I really was interrupting them at that time...
You said you didn't like them! You said he was just a friend
Should I just go home ?
Ryung-Hwa is mean too..
If they were going to do this they should have played by themselves Why bring me along..
Ah I'm disappointed and miserable..
What are you going to eat? I'm hungry
This one tastes good here..
!!


No why? Why is this guy next to me?
hum
Stob bit!
Aww, our Juna is so cute!
....
Ah
Introduc-tions
Oppa— This pretty unni is Mira-unni
And Unni, this is-
Hello! I'm Juna's boyfriend.



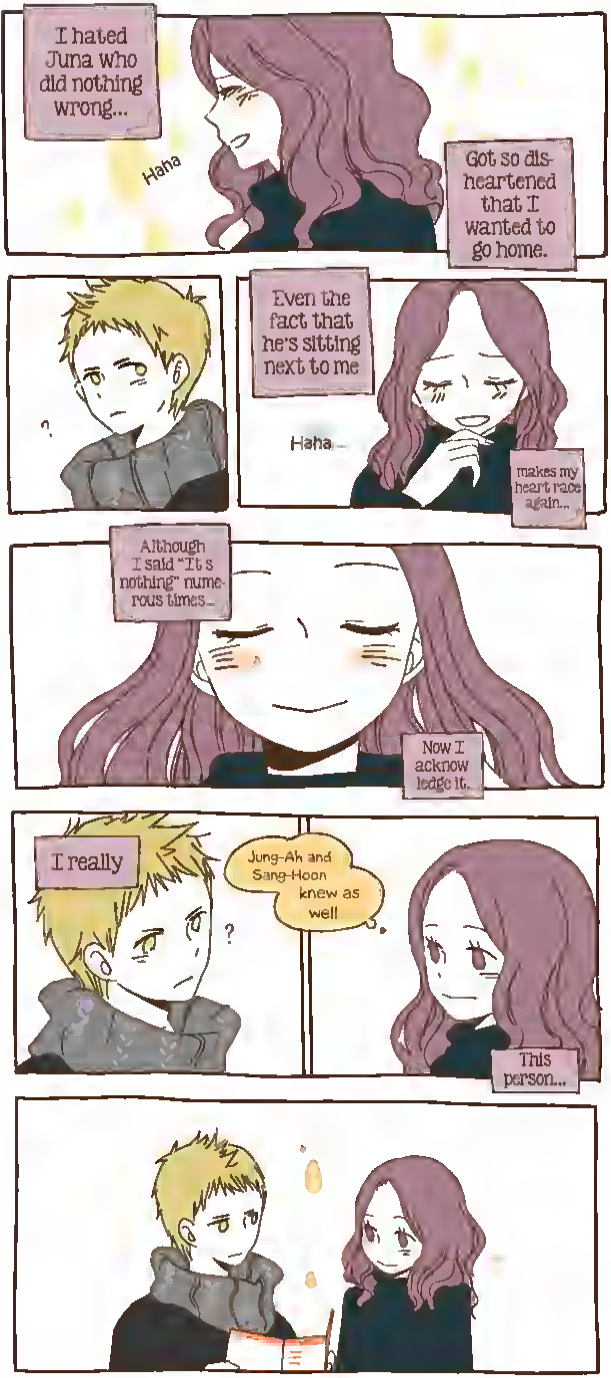






I didn't get sleep because my heart was racing left my beautiful high heels

Got disappointed because I mis understood


I hated Juna who did nothing wrong...
Haha
Got so disheartened that I wanted to go home.
?
Even the fact that he's sitting next to me
Haha...
makes my heart race again...
Although I said "It's nothing" numerous times...
Now I acknowledge it.
I really
?
Jung-Ah and Sang-Hoon knew as well
This person...

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW.

아는사람 이야기

Ep. 25. Like

: Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

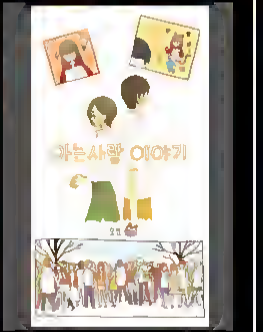
easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



SOSWK Ch. 26

Credits

Translator: Dajboxrox & Jujubeeza
Proofreader: Rhynochi
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

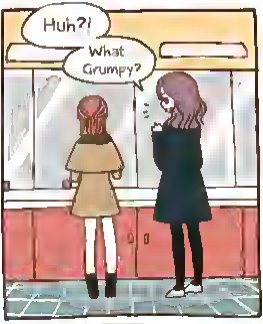
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

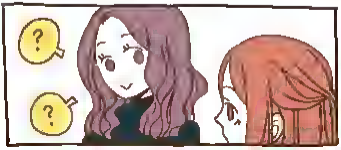
THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

아는사람 이야기

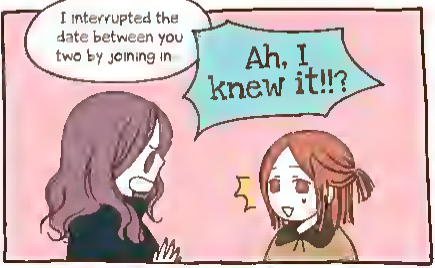
Ep. 26. Déja vu

I'm going to the restroom
Ah
Let's go together
Why do girls
go to the restroom together..?
shuaa-
Did I not put makeup under my eyes?
ok
Unni .
shuaa-
?
I'm sorry for being so grumpy

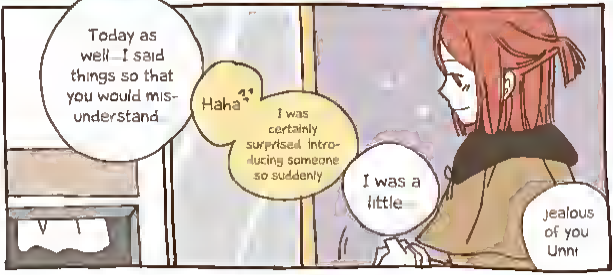

Huh?!
What Grumpy?

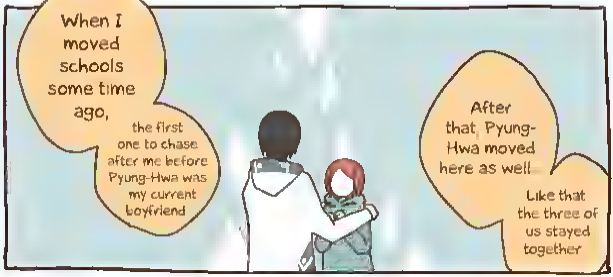

?
?

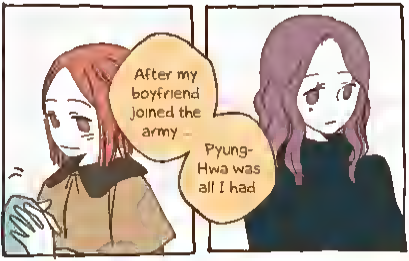
She doesn't know...?

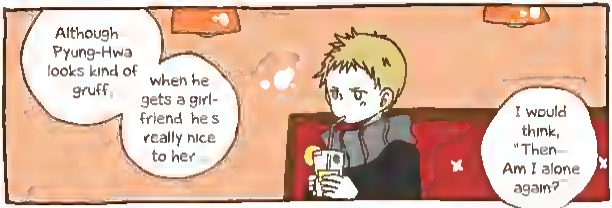

I interrupted the date between you two by joining in
Ah, I knew it!!?

Why did you pretend like you didn't know ?
Haha
Embarrassed


Today as well—I said things so that you would misunderstand
Haha
I was certainly surprised introducing someone so suddenly
I was a little
jealous of you Unni


When I moved schools some time ago,
the first one to chase after me before Pyung-Hwa was my current boyfriend
After that, Pyung-Hwa moved here as well
Like that the three of us stayed together


After my boyfriend joined the army
Pyung-Hwa was all I had
Now that I see it I didn't change at all I thought my personality got brighter, but
I was still scared

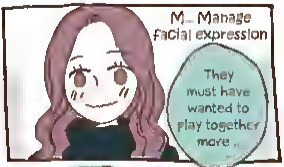

Although Pyung-Hwa looks kind of gruff,
when he gets a girlfriend he's really nice to her
I would think, "Then— Am I alone again?"

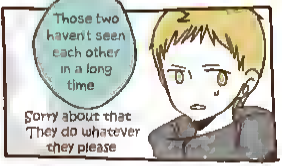
But now I have to slowly be more inde- pendent Please consider that day and today as
my last struggles before becoming indepen- dent
Try your best, fighting-!
Therefore
?
Is it true this time ?
No before that it's not something I can do well by myself
Let's go if you're done eating
Should we ?
It feels like Christmas when I see the tree decorations--
Yeah
What should we do now??
Well, of course,

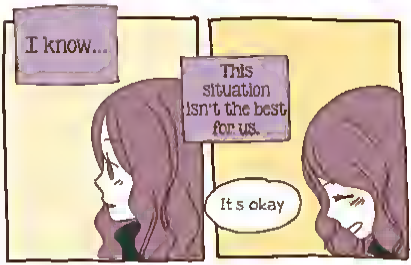
We have to sepe-rate!
sta
gger
Ah, bye!
Let's hurry up and go!
li
They're fast

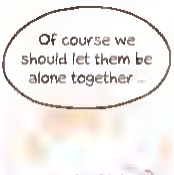
Ah What do I do ?
ke
ke
We have to sepa rate
touch
thinking about it
AAAAAH I keep
uwah!

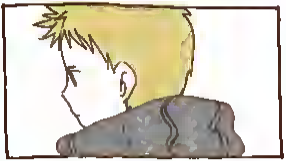
turn
surprised


M... Manage facial expression
They must have wanted to play together more

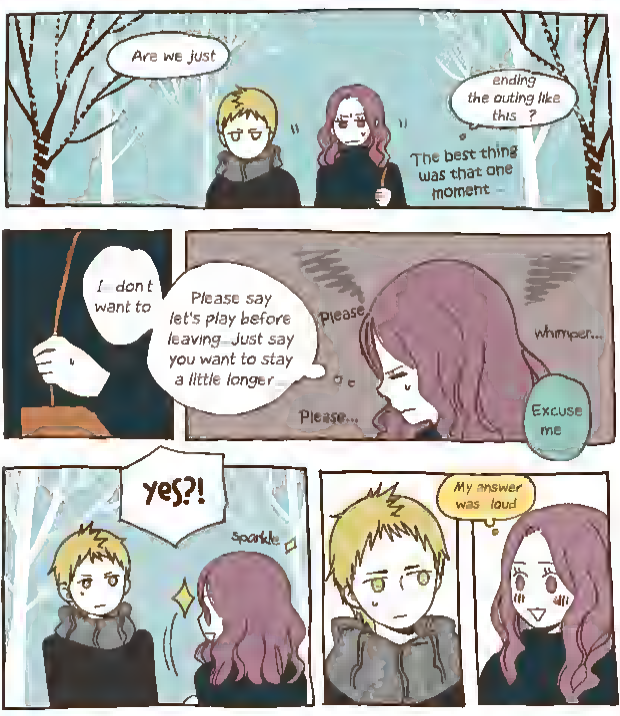

Those two haven't seen each other in a long time
Sorry about that They do whatever they please


I know...
This situation isn't the best for us.
It's okay

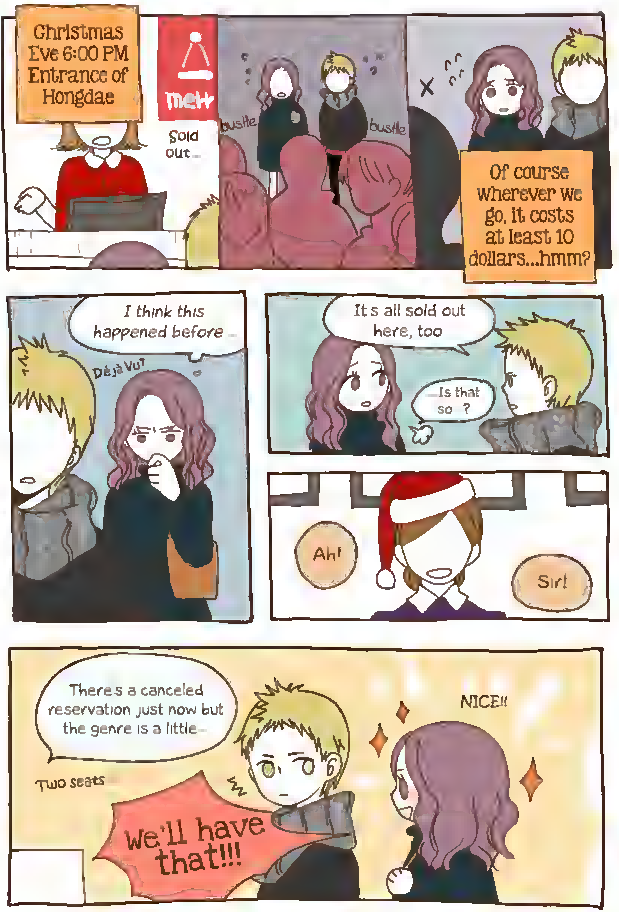

Of course we should let them be alone together...
I still like it though.

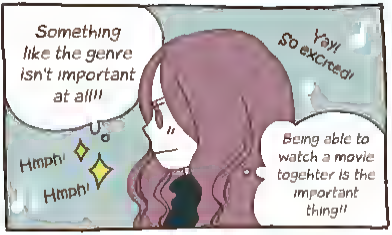


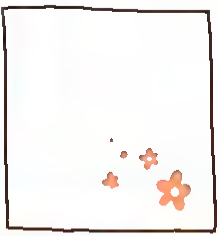
But...


Are we just
ending the outing like this ?
The best thing was that one moment –
I... don't want to
Please say let's play before leaving... Just say you want to stay a little longer...
Please...
Please...
Whimper...
Excuse me
yes?!
Sparkle
My answer was loud

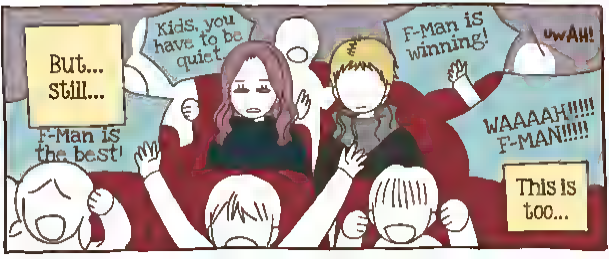
Just going home like this is a waste
Do you want to at least watch a movie?
I'm sorry, Sir
It's sold out .
Then...What about this movie?
There's just one seat left for this one
Huk
It sold out quickly.. because it's Christmas Eve
I'm sorry
What should we do...Do we just have to go...
Some-where else!!
KYA
AK
Let's go check another place okay?
...Should we?
Phew...

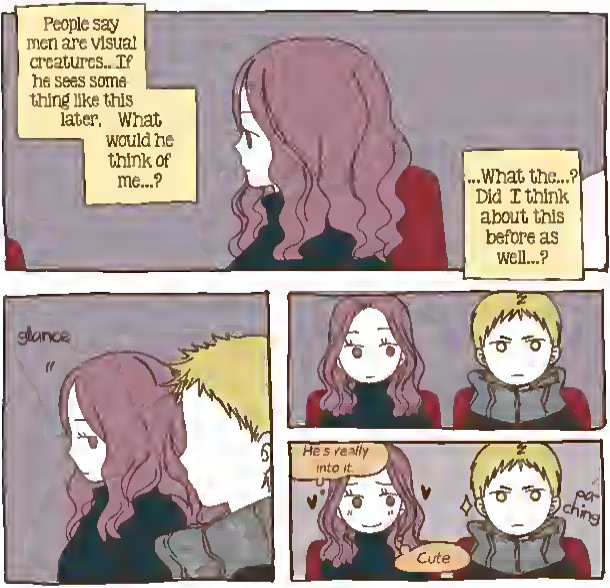

Christmas Eve 6:00 PM Entrance of Hongdae
Sold out...
bustle
bustle
Of course wherever we go, it costs at least 10 dollars...hmm?
I think this happened before...
Déjà Vu?
It's all sold out here, too
Is that so ?
Ah!
Sir!
There's a canceled reservation just now but the genre is a little...
Two seats
We'll have that!!!
NICE!!


Something like the genre isn't important at all!!!
Hmph!
Hmph!
Yay! So excited!
Being able to watch a movie together is the important thing!!

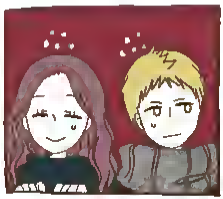


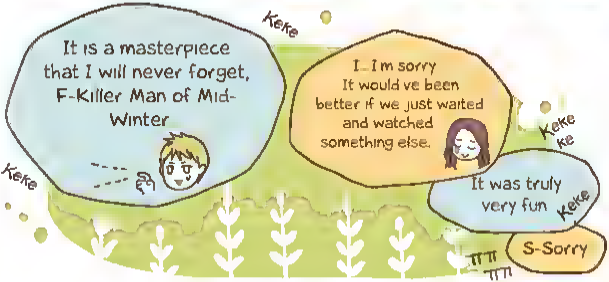
F-SPRAAAY!!
spray
F-kill
KYAAAAAK-KKK!!!!!!!!

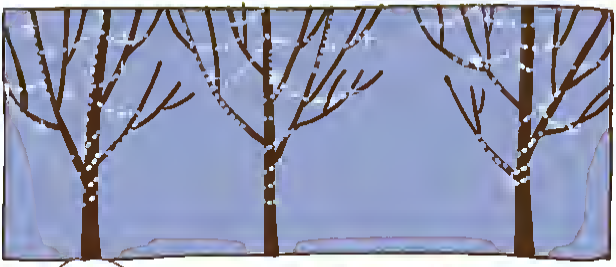

But... still...
F-Man is the best!
Kids, you have to be quiet
F-Man is winning!
uwAH!
WAAAAH!!!!! F-MAN!!!!!
This is too...


People say men are visual creatures...If he sees something like this later, What would he think of me...?
...What the...? Did I think about this before as well...?
glance
He's really into it
Cute
pa-ching

SLAM
PEDE

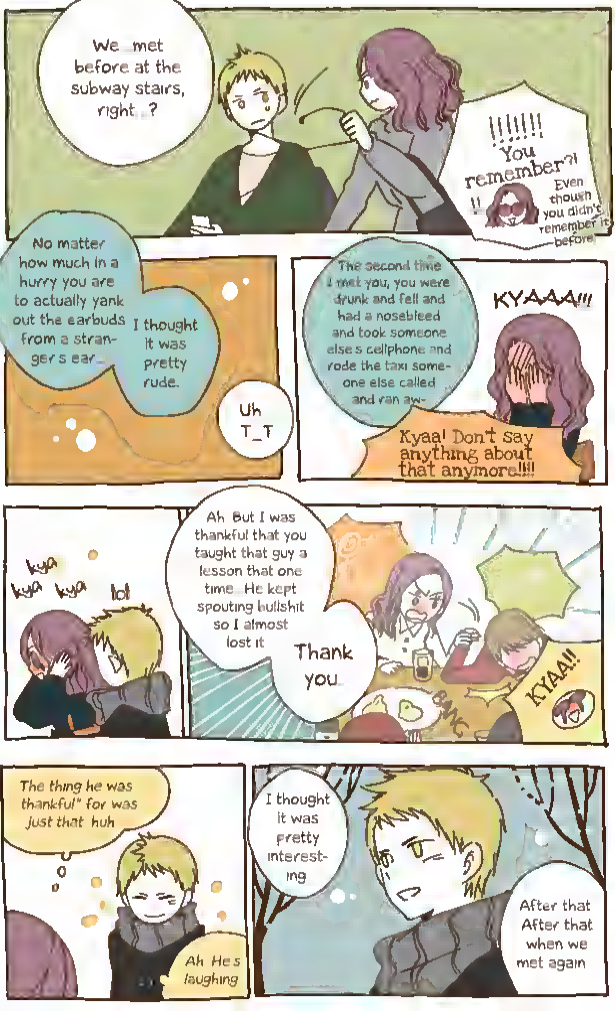


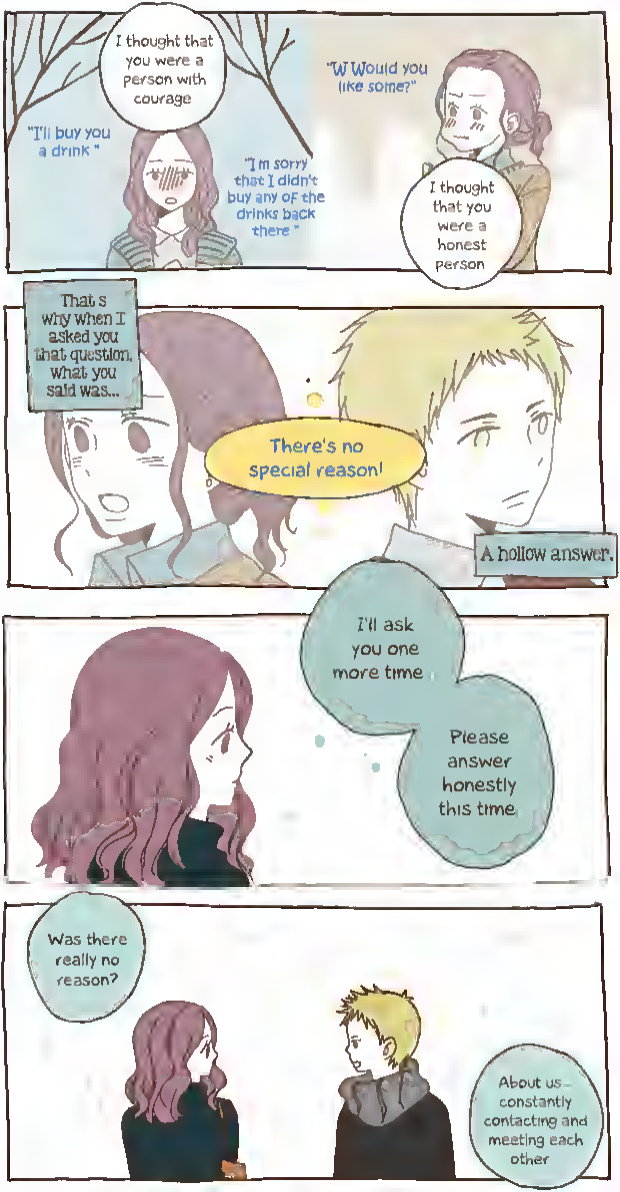

It is a masterpiece that I will never forget, F-Killer Man of Mid-Winter
Keke
I... I'm sorry It would've been better if we just waited and watched something else.
Keke
Keke
It was truly very fun
Keke
S-Sorry



It got dark really quickly-
Maybe because it's winter
Wooow

"The Promise That's Filled With Misunderstandings..."
A movie that doesn't go well on a date...
The snow that doesn't fall even though you wait..
The day you waited for a long time, but nothing special happens
Even so, I'm very happy
Maybe because Kyung-Hwa's with me?!!
pft♥
Although I can't tell him that
The first time...
?


We...met before at the subway stairs, right...?
!!!!!!
You remember?!
Even though you didn't remember it before!
No matter how much in a hurry you are to actually yank out the earbuds from a stranger's ear...
I thought it was pretty rude.
Uh T_T
The second time I met you, you were drunk and fell and had a nosebleed and took someone else's cellphone and rode the taxi someone else called and ran aw-
KYAAA!!!
Kyaa! Don't say anything about that anymore!!!!
kya kya kya lol
Ah But I was thankful that you taught that guy a lesson that one time...He kept spouting bullshit so I almost lost it
Thank you...
KYAA!!
The thing he was thankful" for was just that huh
Ah He's laughing
I thought it was pretty interesting
After that After that when we met again


I thought that you were a person with courage
"I'll buy you a drink."
"I'm sorry that I didn't buy any of the drinks back there."
"Would you like some?"
I thought that you were a honest person
That's why when I asked you that question, what you said was...
There's no special reason!
A hollow answer.
I'll ask you one more time.
Please answer honestly this time.
Was there really no reason?
About us— constantly contacting and meeting each other

: Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org

Yeasy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 27

Credits

Translator: Dajboxrox
Proofreader: AniApple
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

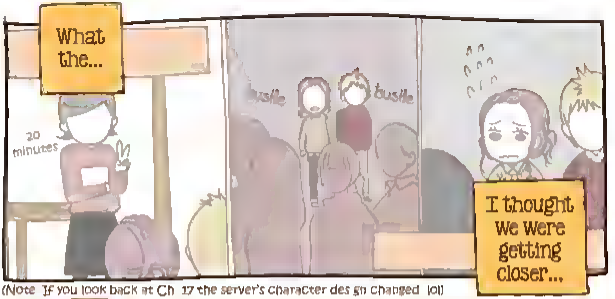
Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

Was there really no reason?
About us constantly contacting and meeting each other_

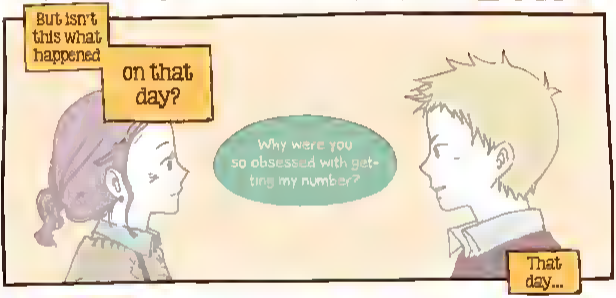
THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

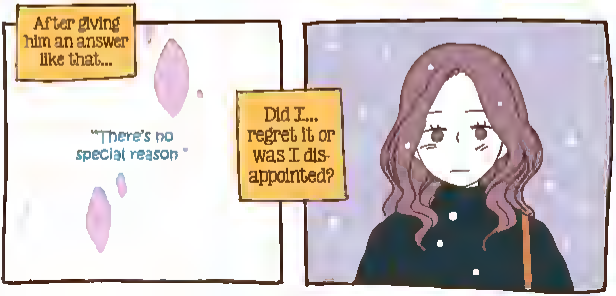
아는사람 이야기

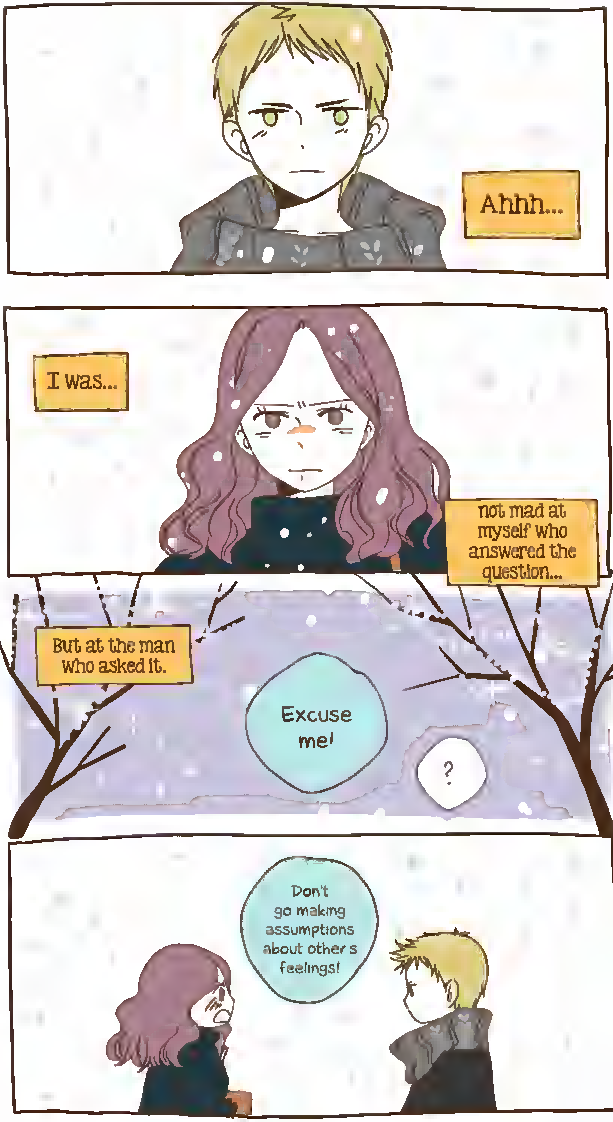
Ep. 27. Christmas Eve



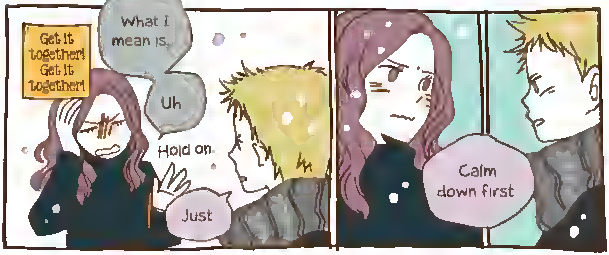
(Note: If you look back at Ch. 17 the server's character design changed lol)



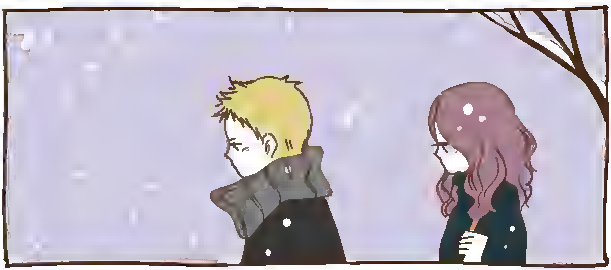


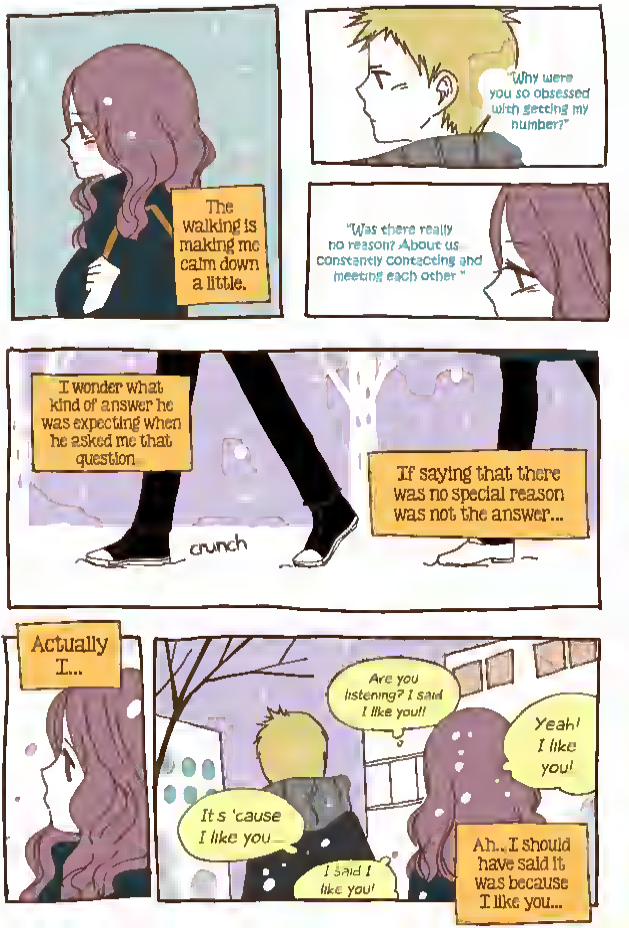

Ahhh...
I was...
not mad at myself who answered the question...
But at the man who asked it.
Excuse me!
?
Don't go making assumptions about other's feelings!

You did this once already, remember?
Gong Pyung-Hwa-ssi and I...
It's snowing
KYA
A white Christmas memento!!
I am...
not as brave
as you think I am...
Wh Why am I
Ah.
the only one that has to muster up courage and call?
Also I'm not even that honest Why are you just assuming things about me?
What am I saying? Everything I bottled up just poured out in a torrent...
Also.. If you think that I'm brave and honest can't you be brave and honest for once?


Get it together! Get it together!
What I mean is,
Uh
Hold on
Just
Calm down first

Young Hee
Chul Soo




The walking is making me calm down a little.
"Why were you so obsessed with getting my number?"
"Was there really no reason? About us constantly contacting and meeting each other."
I wonder what kind of answer he was expecting when he asked me that question.
crunch
If saying that there was no special reason was not the answer...
Actually I...
Are you listening? I said I like you!!
Yeah! I like you!
It's 'cause I like you...
I said I like you!
Ah... I should have said it was because I like you...

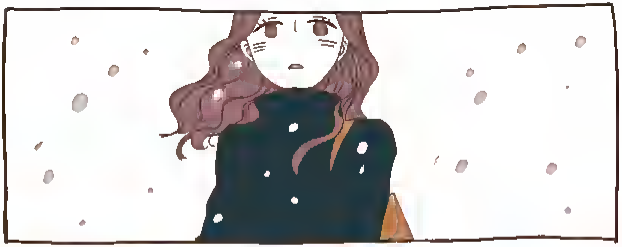
No...It'll look like I'm the only one still hung up about it.
Uw
ah
...Uh... But what if we become awkward again...
Are you alright_?
Huh? Yeah!!
It would be great if...
we could just take that one step...
I'm really alright
Ahahaha Hahaha
That's a relief
Are you cold?
N-No
Then should we keep walking?

You approached me first...
Yes
Ah... I feel lonely for some reason
Wait
Ah...

crunch
Embarrassed for crying
crunch
Um.
Let me explain myself.
nod

I'm a student There's still a long way to go before I can graduate
I often do part-time jobs and I barely make ends meet
As you can see, I'm not good at comforting people, so the people around me get hurt...
And... also
I'm... short,
so you can't wear high heels like today...
babble babble
Ah What I wanted to say was...
To suppress these short-comings
and muster up my courage...
I don't have confidence to do that.
Confidence.
That's what it was.
What if you were the first to confess...?
I'm not confident enough
People are all the same...

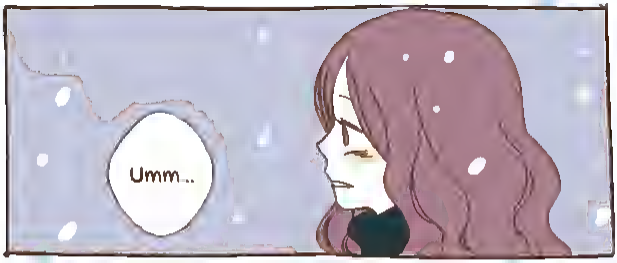
Honestly... I'm not as carefree as you think...
I get scared easily. Judge people however I want, and just looking at you, I wonder...
It's true. Everyone really is the same.
"Will she talk to me first?" ...and ask a cowardly question.
I even made you cry...I'm really sorry...I'll try to change.
If I want to gather my confidence and talk to you,
I'm probably...going to need a little more time.
...This is the most courage I can muster up right now
I lost confidence in myself...
When I get the courage to speak, my words might hurt someone and we'll become strained because of their reaction...
I stay where I am and expect others to approach me first..
I feel like I'm getting angry by myself and I get annoyed too sometimes



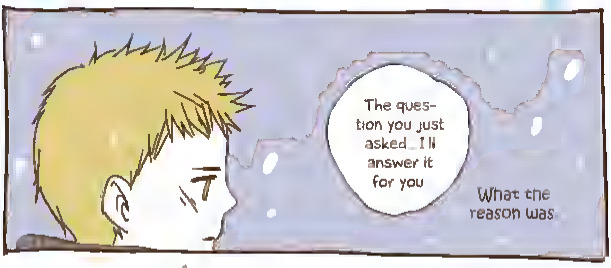
For a moment... I tried to step into his shoes
and look at what happened that way...
"Was there really no reason?"
"Ah Ah- It's like that"
"Play with me"
"I thought you were a person with courage"
The things he had a hard time voicing...
His true feelings that I couldn't read no matter how hard I tried.

Because of my stupid answer...
I can tell how fast her heart is beating by her hands
He must have been more worried about it than I was...

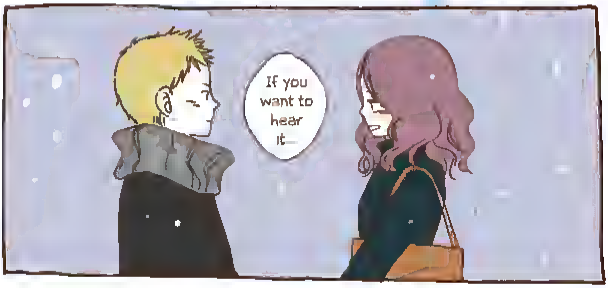
The person who makes me cry, laugh, sad, cry, and laugh



The one who mustered up his "courage" more times than I did.



So this time I will.



Play with me tomorrow..

Omyo
e-mail catmyo@naver.com
Blog http:// catmyo.blog.me

This wallpaper's on my Blog?!!

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

Easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 28

Credits

Translator: Dajboxrox
Proofreader: AniApple
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

아는사람 이야기

Ep. 26. Each Person's Christmas

Ahahahaha
Haha
hahahahaha

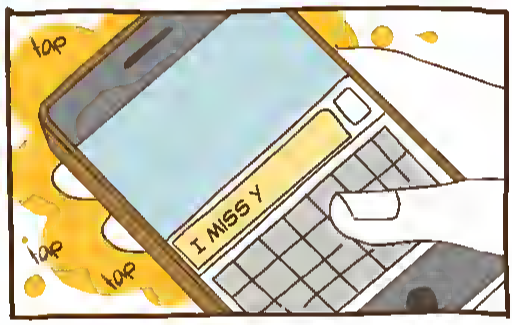
An addition thanks to my girlfriend

Time to get up~
Five more minutes~
Wake up!
Three more minutes~
Wake up! Get up already!
One more minute
satisfied

TA
DA!
Pft..
Ruhaha
Haha!
MIRROR
dash-

Say "Ahh"
tears up
Sniff!
If I get jealous
I lose

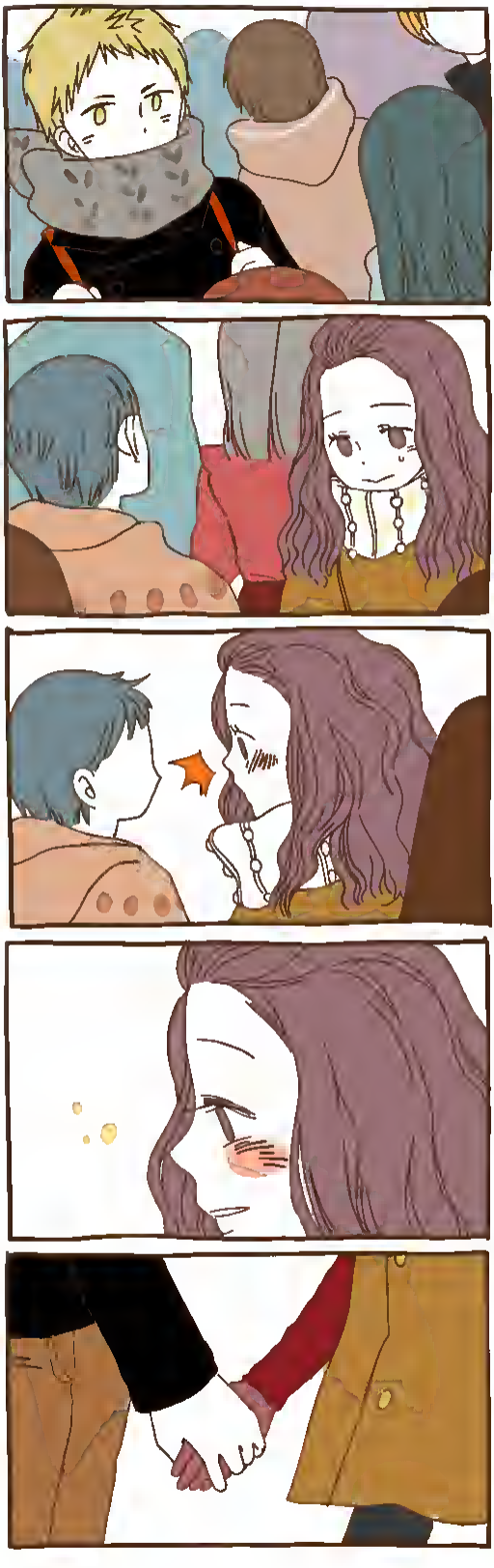
pull out


tap
tap
tap
I MISS Y

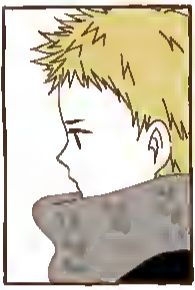
DELE
taptaptap...

Sigh...

Excessive drinking is not good...

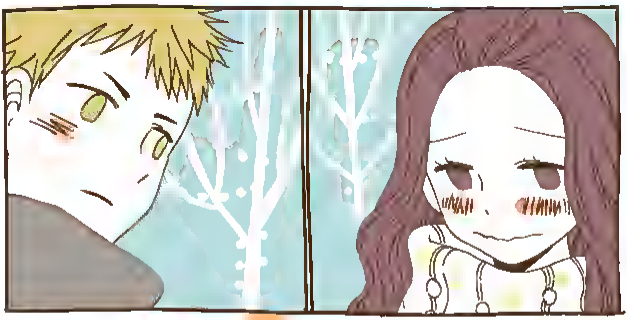


In reality, the start of a relationship is not as idyllic as they show in the movies.

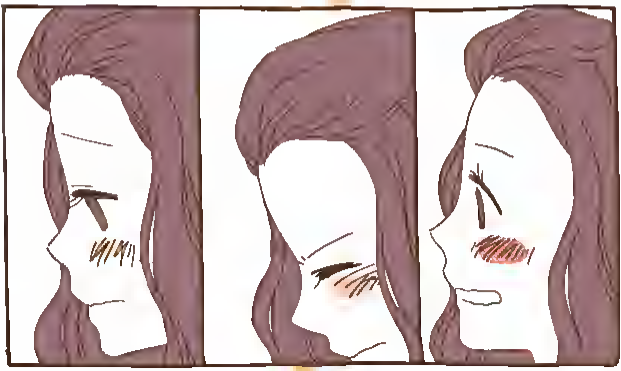


At a place you never even though about,

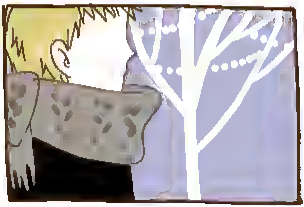
at a time you never planned,



Your voice trembles, just a glance sets off butterflies in your stomach, and you don't have the guts to make eye contact...

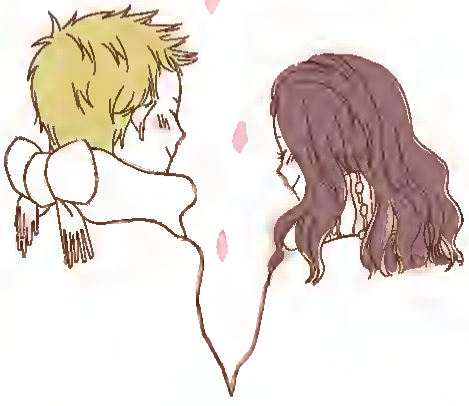


You stutter while trying to fix misunderstandings and blame yourself while thinking, "This isn't it."



But in these chaotic times and spontaneous moments,

like everyone else, we...



become lovers.

e-mail catmyo@naver.com
Blog http://catmyo.blog.me

Easy Going Scans

www.egscans.org

Join us!

RECRUITING!

More info on our forums

Cleaners

Japanese & Korean Translators

Typesetters

Let's join them yay!

artwork by http //[illegible]ntart.com

Easy going scans
www.egscans.com

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 29

Credits

Translator: Dajboxrox
Proofreader: AniApple
Editor: Rhynochi
QC: Rhynochi

Read Online all of our projects at:
www.egscans.com

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

아는사람 이야기

Ep. 28. A Hoobae I Know

(TN: A hoobae is a junior while sunbae is a senior
It's equivalent to the senpai/kohai relationship in Japan)

He can't write when he's at home and needs a quiet place.

You can use it cause no one's here during the day anyways

Really? Thanks.

So I set up a workshop for my boyfriend in the living room of the home I'm renting.

It was fun in the beginning.

Chicken!

Yay!

Be careful

Of course.

...

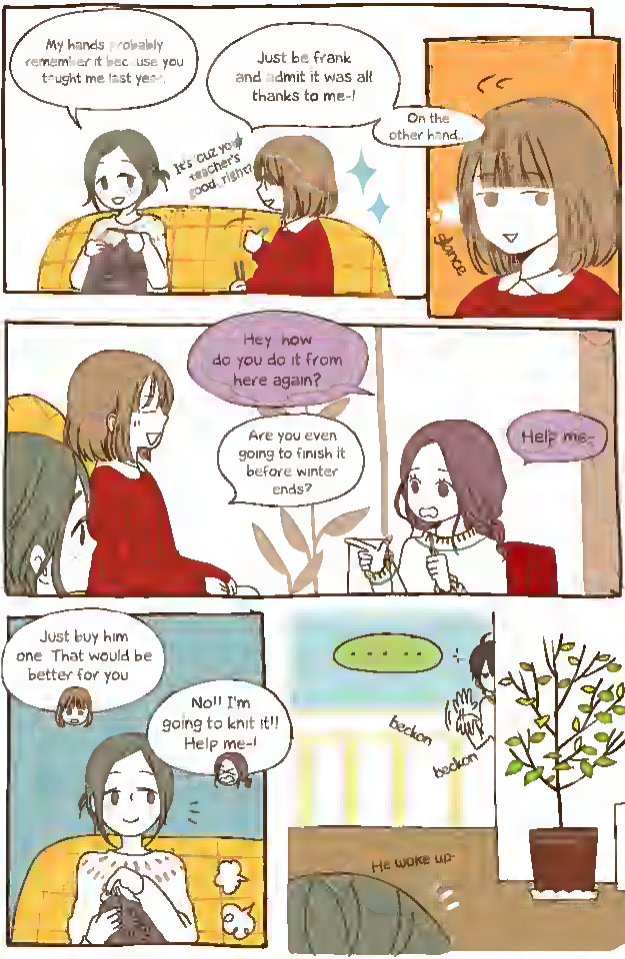
We fought a lot because of things I never knew about him despite the fact that we'd been dating for five years

We lived like this for a few months..

Now...

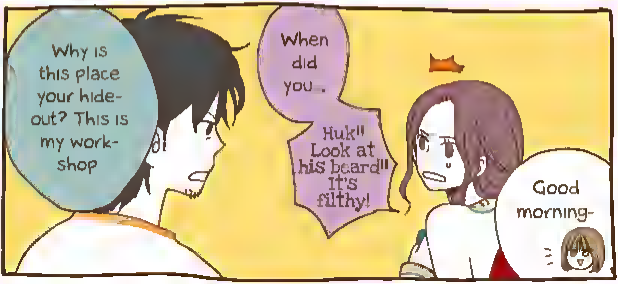
*Jjung— You're freaking good at this

*Jung-Ah


My hands probably remember it because you taught me last year.
Just be frank and admit it was all thanks to me-!
It's cuz your teacher's good right?
On the other hand..
glance
Hey how do you do it from here again?
Are you even going to finish it before winter ends?
Help me-
Just buy him one That would be better for you
No!! I'm going to knit it!! Help me-!
beckon
beckon
He woke up-

Eventually, we were able to communicate with each other just by using our hands.

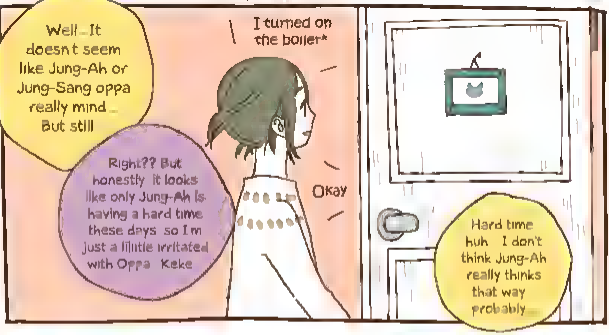
I knew it~ It's so comfortable meeting up here since we have a hideout, especially during winter♥
Who told you this was your hideout?

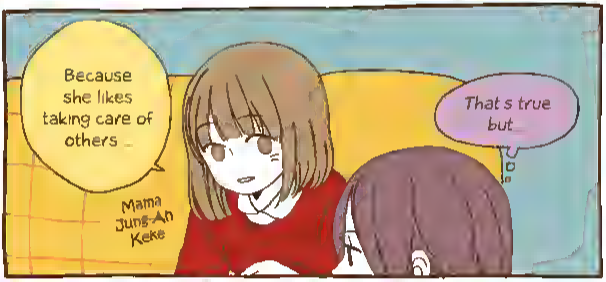


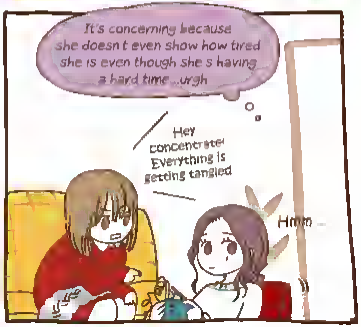
Anyway, this place was originally our hideout before it became our workshop!
It's my workshop now-!
Both of you are wrong
This place. Is my house
So stop fighting...
Unless you want to be kicked out
Yes, ma am.
The correct answer
Oppa, go take a bath first
But this is gonna get cold??
Jung-Ah is really the type that's scary when they're pushed over the edge
Right right

She has a natural poker face so you can't tell how mad she is... I can't get a read on her at all...
Do that part like this
Ah. There's a guy like that at the café I work at...
Him
And... about put-ting down Jung-Sang oppa...
Don't do that too much, okay?
Oh. Did it come across as putting him down? It wasn't this bad in the beginning
Nowa-days it's like a knee-jerk reflex for me T_T
Respect him for now He's Jung-Ah's boyfriend after all...
You know why I act this way towards Oppa, right We are much closer than we were before...

(TN: In Korea, you need to turn the boiler on if you want hot water)

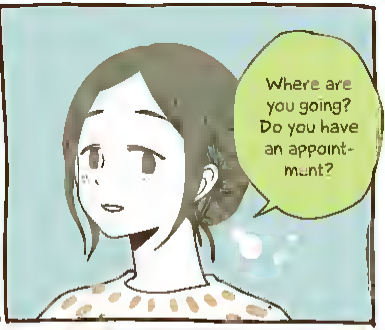

Well.. It doesn't seem like Jung-Ah or Jung-Sang oppa really mind.. But still
I turned on the boiler*
Okay
Right?? But honestly it looks like only Jung-Ah is having a hard time these days so I'm just a liiittle irritated with Oppa Keke
Hard time huh I don't think Jung-Ah really thinks that way probably..



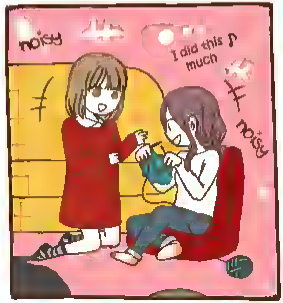

It's concerning because she doesn't even show how tired she is even though she's having a hard time..urgh
Hey concentrate! Everything is getting tangled
Hmm..

Absorbed in their projects
I'm gonna go out now- Keep playing.
O-Oppa! You look younger since you shaved your beard
You look cool and handsome
Oppa is at this level~
Don't fall for me. Sang-Hoon is going to cry~
Kya
Come~ On~ Sang-Hoon is Grade A~
Ugh-

THEN AM I GRADE B?!! YOU'RE THE WORST!!
Haha

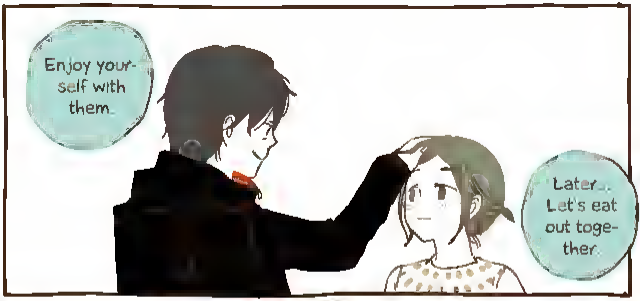

Where are you going? Do you have an appointment?

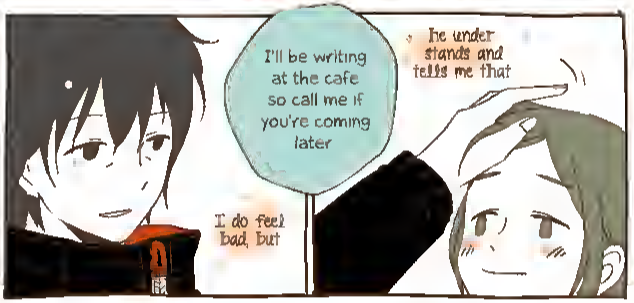
It's not that...
glance
Trying to work here...
ZIIP


noisy
I did this much ♪
noisy

Ah...

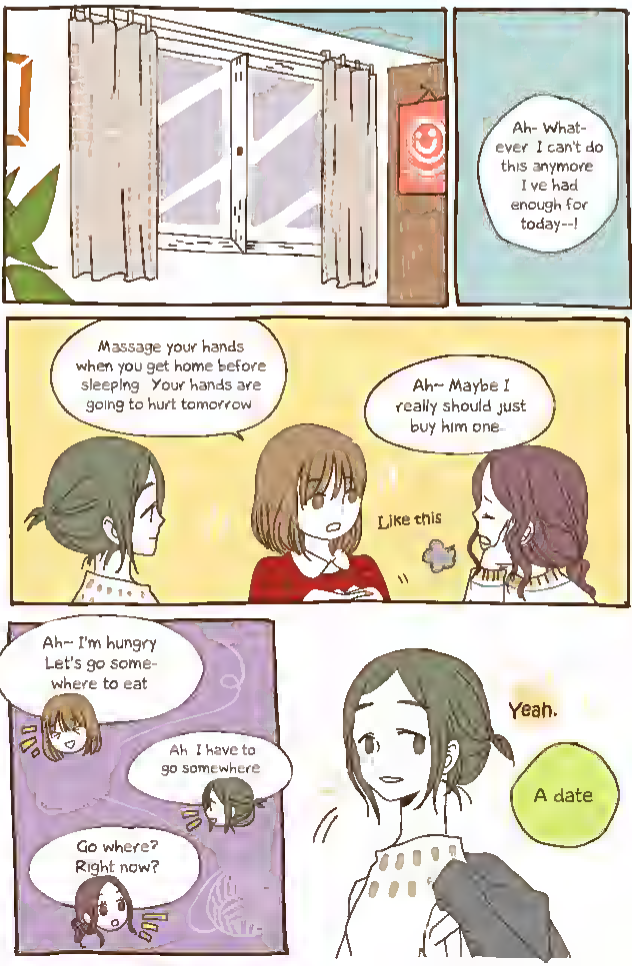
I feel kind of bad...
pat





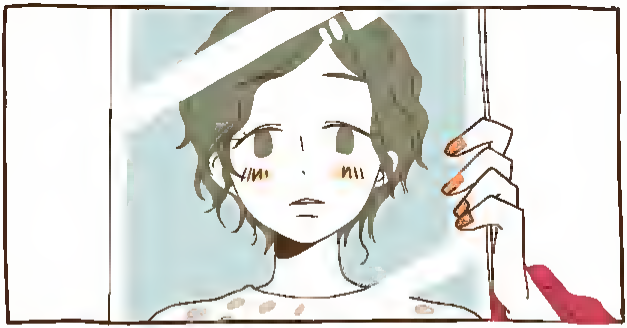
We know each other well enough to roughly understand what we're thinking just by looking into each other's eyes

Hey Concentrate Concentrate.
Your reaction is different from just a while ago
Poke Poke
Dating is a good thing, riiight~
That was a nice pat.

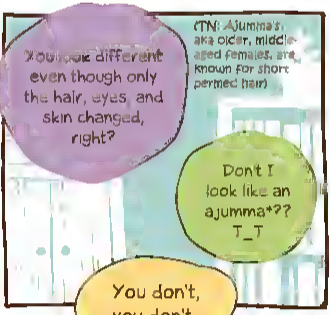

Ah- Whatever I can't do this anymore I've had enough for today--!
Massage your hands when you get home before sleeping Your hands are going to hurt tomorrow
Ah~ Maybe I really should just buy him one
Like this
Ah~ I'm hungry Let's go somewhere to eat
Ah I have to go somewhere
Go where? Right now?
Yeah.
A date

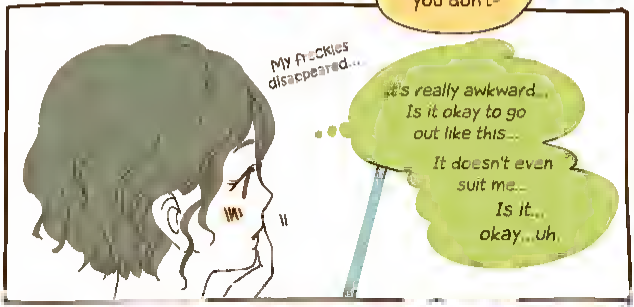
You're going to meet Jung-Sang oppa? Are you late because of us? T_T
You see him all the time and you're going to see him again??
We rarely eat out hehehe
He said he'll be writing so it's okay-
Let's go-
Hold up
You're going out like that?
Worn-out zip-up hoodie
Tee she wore at home
Short scarf
Just jeans
You said it was a date.
Huh..?
You said it was a date.
blush

I'm not really good at dressing up...
Is it too bland??
Dressed up
Uh Yeah...
Come here-!
TA-DA!
Whooaa-



..Aw..
..Awk-ward


You look different even though only the hair, eyes, and skin changed, right?
(TN: Ajumma's, aka older, middle-aged females, are known for short permed hair)
Don't I look like an ajumma*?? T_T
You don't, you don't-


My freckles disappeared...
It's really awkward... Is it okay to go out like this...
It doesn't even suit me... Is it... okay...uh.

Dating is a good thing
Good luck
I'm not going to call him it'll be a surprise
I hope he doesn't say anything though
Cafe Sir
Is it really okay? Isn't it too much
I can't go home now that I'm here already

(TN: Hoobae is an honorific for a junior at work/school.)

Hello-
That hoobae from that time.
The one with the similar dress.
Ah...I'm going to go buy something to drink.
Okay, come back quickly-
One mocha without whipped cream please
Yes-

I put on makeup.

Omyo
catmyo@naver.com
catmyo.blog.me

EASY GOING SCANS RECRUITING

ETWORK BY
FOUS GIRL

VISIT OUR FORUM FOR MORE DETAILS
HTTP //EGSCANS.COM/
HTTP //EGSCANS.COM/FORUM

MASTER
WANTS YOU...
TO READ
EGSCANS

easy going scans

WE NEED

KOREAN TRANSLATORS
JAPANESE TRANSLATORS
CHINESE TRANSLATORS
PROOFREADERS
EDITORS
CLEANERS
TYPESETTERS
QUALITY CHECKERS

easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com

SOSWK Ch. 30

Credits

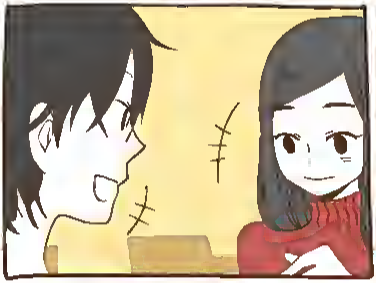
Translator: Dajboxrox
Proofreader: AniApple
Editor: Rhynochi
QC: Fathom

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

아는사람 이야기

Ep. 30. Uncomfortable Feelings



I feel...

uncomfortable being around Jung-Sang-oppa's colleagues...

Oh my...
I'm so sorry...
I'm interrupting you two
Yeah, I didn't get bored waiting because of you
No, you're not-
That's a relief then
And...
Think about what we just talked about and contact me
Tap...

I'll be waiting...
Okay...
bump
Bye
She said she was in the area so I called her cause it was boring waiting alone
Okay..

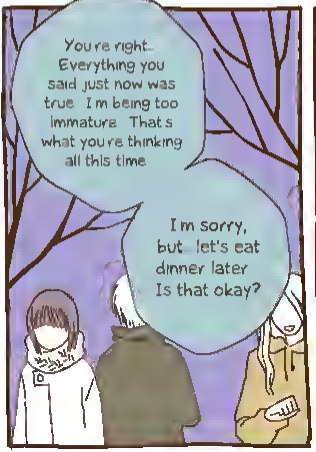
Did you think about what you want to eat? Let's go look for it.
Tch!
But...
What kind of reply is she waiting for?
Do you meet up a lot?
Where in this area does she live?
The two of you are close enough that she'll come just because you called her?
What about this place?
We were going to eat here last time, but we couldn't.
.. I can't ask him these questions..
I'll go ahead and make a reservation then, okay?
I like it
...Although it bothers me....

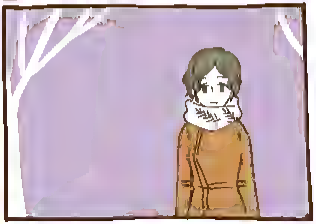
Ugh It's cold
It's supposed to get a little warmer today~
It's a cat~
Meow~
Come here~ Chuchuchu~
Meow!
I won't hurt you~
DASH
Come here.
You cutie.
Let's hurry up

You know...
We should get a cat..
No.
Never.
. . . .
?
I'll pay for all the cat's expenses...
You know that money isn't the problem here
Why-? You like animals too...
Liking one and taking care of one are two completely different things-
It takes more time and money than you think...
Well, about time...

It's okay because I'm always at home...
Ugh...
Aren't you taking being able to stay home for granted?
And, even though you're always home, you don't do your share of the work or even take care of simple household chores.
Before you think about taking care of a pet, focus on taking care of what's already on your plate...

Ah
Is that so?


You're right... Everything you said just now was true. I'm being too immature. That's what you're thinking all this time.
I'm sorry, but... let's eat dinner later. Is that okay?



What the...
I would have eaten with my friends if I knew this was going to happen
turn
How are you doing La La?
Greet me~
Pet me~

Ah, you're so pretty-
Huh?!
Ah...Hello.
Ah...Yes. Hello
He must be La La's owner

You must be on your way to some event, right...?
...Huh?
...Ah...
??
...No...
Pay attention to me please!
Because your hairstyle is different from usual
Ah...
Even strangers like him
Actually...
noticed.
It wasn't even something to fight about...

He didn't comment on my hair so did he even notice that it changed?
He was the one who wanted to eat out but then he went and called out his female hoobae
Yeah I understand that he would have been bored But still .If he was going to call her he should have told me beforehand
Even though he knew that I'd be uncomfortable
Discomfort Levels Rising ↑↑↑
I'm never going to apologize first
"Enjoy yourself with them.
Later, let's eat together..."
"You're here..?"
"Is there anything you want to eat?"

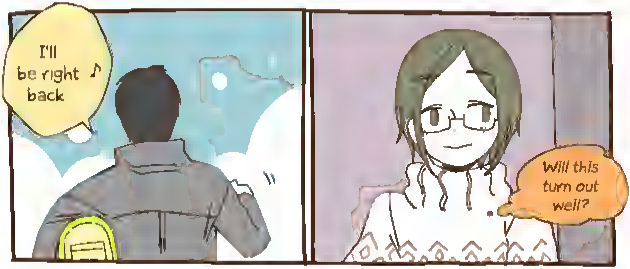
"Ah...
Is that so?"
Urgh...
Uh...
Ugh...
vibrate

My Jung
Where are you ?
I'll prepare the food,
come and let's eat together.
We'll talk about cats while
eating too. It's cold..
Hurry up and come back.
Honestly, if I had to pick... I like dogs better.
Dogs...are good-
But still...Um, a dog...
is also good but...

But...?
I think a cat would suit me more in the end
Sigh..
I actually want a dog that's on the larger side like La La
Later, at a house that has a rooftop garden
Bow
Wow
What do you think about adopting a pet from a shelter?
Ah... About that...
Actually...
There's one I already called dibs on
You wanna see a picture?
WHAT?! WITHOUT EVEN ASKING ME?!
It's not from the shelter but
it's the same 'cause this one doesn't have a home
Look look

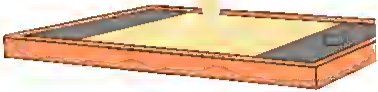
I sleep with a blanket~
Aww...Look at its paws... How...☆
Isn't it cute?
...Are you sure...you have the confidence that you can take responsibility? Just having the determination to take care of a pet isn't enough...
You need to treat it as if you're bringing in another family member...
Well that much I'm familiar with some of it raising my family's dog, Yeppi (12 years old now!). Don't worry
When it arrives,
let's name it together
It's what he said.

A few days later, cat furniture turned up every now and then.



Oppa was excited about preparing for a new family member and went to pick up the cat.

And...



What came back when dinner was ready

was news about Jung-Sang-oppa's accident.

Omyo
catmyo@naver.com
catmyo.blog.me

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com